

INC
INC
INC
INC
INC

INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

ANCASH

QUEYMI

SEGUNDA EPOCA

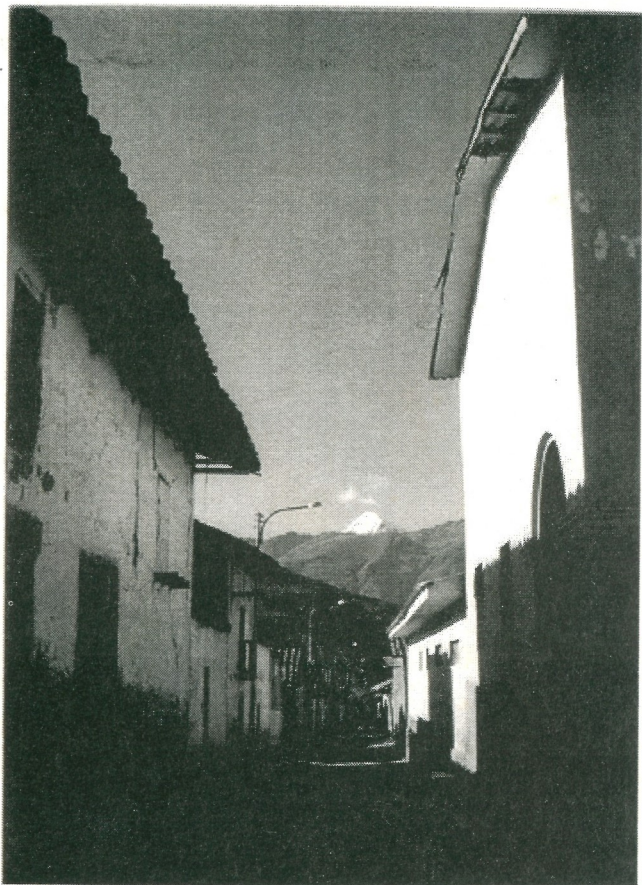


REVISTA CULTURAL REGIONAL Y NACIONAL



HUARAS - ANCASH

Nº 38



Tradicional calle andina de Corongo.

SUMARIO

QUEYMI
Nº 38

- **Segunda Epoca** -
Revista de Cultura
Regional y Nacional.

Director :
Lic. César Serna Lamas

Fundador :
Francisco Gonzáles

Comité Editorial :
Wilder León Ascurra
Antrop. Sonia Huemura P.
Prof. Francisco Gonzales
Arqº César Serna Lamas
Mag. Edmé Landeo Alvarez
Lic. Macedonio Villafán B.

Fotografías :
Archivo INC / Martín Gómez Arquíño

Diagramación :
Elio Huatuco Mariño

Impresión :
MartingTOP Editores - Telf. 613146 Huarás

El INC - Ancash no se responsabiliza por el
contenido de los artículos firmados. Se autoriza
la reproducción, indicando la procedencia
Ediciones INC - Ancash
Huarás 1998

Página

4..... **SUMARIO**

6..... **EDITORIAL**

8..... **HISTORIA**

- **Corresponsales ancashinos de Palma**
Dr. Manuel Reyna Loli

- **Huarmey : Relatos Históricos**
Dr. Eber Ocaña Granados

15..... **ARQUEOLOGIA**

- **Tello y su proyección en la**
Arqueología Andina.
Dr. Hernán Amat Olazabal

- **Ceramica Chavin, su produccion y**
distribucion
Isabel C. Druc, Ph. D. Université de
Montreal.

- Lic. Cesar Serna Lamas- Director INC-A

- **En Defensa del Patrimonio Nacional**
Lic. Cesar Serna Lamas- Director INC-A

27..... **FOLKLORE**

- **El Achique**
Periodis. Francisco Gonzales

- **Carnavales: Bando Constitucional de**
1998. Asociaón Prolongación Belén.

- **Nuestras Raíces**
Hugo Maguiña Molina. Prof. de la
UNMSM



- 33..... **ANTROPOLOGIA**
- Los Apus, la minería en el presente
 - Lic. Sonia Huemura de Serna
- 36..... **ARTES POPULARES**
- Una aproximación a las Artes Populares
 - Por Marcos Yauri Montero
- 41..... **POESIA**
- Madre
 - Prof. Rosa Cerna Guardia
 - Hombre
 - Dra. Nidia Laguna Villavicencio
- 43..... **AULA VALLEJO**
- Los Poetas con César Vallejo
- 45..... **ENSAYO**
- Periodismo Cultural en la Región Chavin
 - Prof. Francisco Gonzales
- 48..... **COLABORACIONES ESPECIALES**
- Dra. Patricia Uribe, representante de la UNESCO en el Perú
- 53..... **TRANSCRIPCIONES SELECTAS**
- El Vertientino
 - Dr. Federico Sal y Rosas
- 55..... **ACTIVIDADES CULTURALES**

EDITORIAL

Bordeando el siglo XXI, aún cuando los medios modernos de comunicación sean los futuros protagonistas, no será posible suprimir el libro ni las publicaciones periodísticas como nuestra revista.

Siempre es real, en nuestras manos es más eficiente que lo virtual, es por ello que nos encontramos afanados en dejar con impresos las ideas, reflexiones y proyectos en algo tangible.

El Instituto Nacional de Cultura-Ancash, fiel a su compromiso manifestado en el N° 35- "Segunda Época", será siempre "Queymi" solamente uno de los vehículos para recepcionar las inquietudes y rescatar los valores materiales y espirituales olvidados. Es la premisa que nos impulsa a este neo-romanticismo cultural.

Al dar cuenta de las realizaciones efectuadas en nuestra gestión podemos apreciar el impulso que ha tomado esta Institución que puso un puente efectivo después del sismo de 1970, comprobando la eficacia de este tipo de instituciones que carecíamos antes del sismo, dejando solamente la iniciativa a los grupos culturales que existían.

Esto no quiere decir que el INC-A, trate de dirigir o encausar las ideas, sino es el receptáculo de todo lo que viene del pueblo, que lo podemos apreciar en el sinnúmero de actividades realizadas en el bienio 1997-1998.

Esperamos siempre la buena acogida y crítica para superar nuestro empeño y la imprescindible colaboración de los intelectuales y artistas de esta generación.

Con nuestros mejores augurios dejamos el N° 38 en manos de nuestros futuros lectores que seguramente llegarán al esperado siglo XXI.

La Dirección

HISTORIA

CORRESPONSALES ANCASHINOS DEL
ESCRITOR RICARDO PALMA

Dr. Manuel S. Reyna Loli

Dentro de las Tradiciones Peruanas encontramos trece ambientadas en nuestro departamento. Los temas fueron recogidos personalmente por Palma o le fueron comunicados por su gran amigo el caracino Celso V. Torres. En este artículo no queremos hacer el estudio de las fuentes que utilizó Palma para escribir sus tradiciones ambientadas en Ancash sino que como un modesto homenaje queremos divulgar algunas de las cartas que le escribieron eminentes intelectuales ancashinos. Así incluiremos: Carta de Teresa Gonzáles de Fanning, Aurelio Arnao, Cesar A. E. Del Río y Celso V. Torres.

Dra. TERESA GONZALES DE FANNING

Chorrillos Junio 13 de 1893

Sor. D. Ricardo Palma (Lima)
Señor y mi amigo:

Recibí los 52 ejemplares de Lucesitas (1) que me envió V.; gracias. La lectura del prólogo, que a mi ver tiene algo así como de confite de día de inocentes, me sugerido la idea de escribirle a doña Emiliana (2) la carta que va adjuntada a esta, siempre que, con su buen criterio, le pongo el visto bueno.

Si mi salud, siempre deficiente lo permite, estaré en casa de V. el Jueves de tres a cuatro para conocer su opinión y de darle un nuevo abrazo a nuestra Angélica (3).

Saluda afectuosamente a Cristina y V. su reconocida amiga.

Teresa G. de Fanning

AURELIO ARNAO

Junio 27 1903

Señor Ricardo Palma

Mi distinguido y respetado maestro: Mi próximo 28 de Julio la Municipalidad celebrará un concurso de las revistas ilustradas que se editan en esta capital y premiará el mejor artículo que en ellas aparezca. Yo me voy a presentar a ese concurso con un artículo impresionista, que he empezado ya a escribir, sobre Usted y sus tradiciones. No es una crítica de las que hoy se estilan; es puramente como acabo de decirlo, un artículo de mi impresión íntima sobre el único literato nacional y su mejor obra. Me salvará el tema, estoy seguro de ello. Para hacerlo mas completo mi trabajito, necesito tener a la vista y releer sus tradiciones, se las solicito, pues, Maestro, con la libertad que me dan mis propósitos yo le leeré mis artículos antes de darle a la prensa y Usted me dará su ilustrada opinión como si se tratara de asunto ajeno.

Mis ocupaciones no me dan tiempo para hablar personalmente con Ud.; pero ya tendré el gusto, un día de estos de ir a saludarlo.

Soy su admirador y amigo.

Aurelio Arnao (5)

CESAR A. E. DEL RIO

Lima, Setiembre 28 de 1903

Señor D. Ricardo Palma
Muy Señor mío y amigo:

Respondo con todo agrado a su muy apreciable de 25 del que rige, en la que sirve felicitarme como autor de un proyecto de ley disponiendo la publicación por cuenta del Estado de las obras inéditas de importancia de autores nacionales,

La carencia de recursos de la mayor parte de nuestras eminencias científicas y literarias es motivo para que no obtenga la debida publicidad obras que enriquecerían nuestras bibliotecas y que darían a conocer no solo el crecido desarrollo intelectual del país, sino también las valiosas riquezas de nuestro privilegiado suelo. Hay entre otras producciones de innegable valor las del modesto sabio peruano Dr. Barranca, sobre geología, paleontología, flora y fauna peruana, todas las que existen en borradores a causa de la escacés de fondos del autor para darlas a luz con las numerosas ilustraciones y brabados que requieren.

Ud. mismo, señor Palma, a quién me honro en reconocer como gloria de las letras nacionales, no ha merecido tampoco que el gobierno haya hecho publicación

oficial alguna de sus obras; y habrían quedado dispersas en periódicos, si, editores extranjeros, haciendo merecido aprecio de ellas no las hubieran solicitado para publicarlas en lujosas ediciones, que han obtenido fuerte demanda.

No cejaré en mi propósito; sé que habrá dificultades que vencer, pero mi tenacidad sabrá disiparlas. Deseo sólo que Ud. prestigie mi proyecto con sus amigos y le ruego se sirva, a la vez que indicarme las obras inéditas de autores nacionales, que en manuscritos conserva Ud. en la Biblioteca, de las que haré mérito en el debate, remitirme una relación de la Academia en el Perú correspondiente de la Española. A ella y no al Consejo Superior de Instrucción deseo que se encargue de la designación de las producciones que merezcan el honor de ser publicadas, con carácter oficial.

Le saluda muy atentamente y se ofrece a sus órdenes, su amigo y servidor affmo.

César A. E. del Río (6)

CELSO V. TORRES

Carás, Setiembre 6 de 1898.

Señor D. Ricardo Palma
Lima.

Estimado señor y amigo:
Con su apreciable 1º del actual he recibido dos pruebas de "La Vieja Bolívar", cuya redacción es obra maestra y acabada, y no deja nada que desear (7); solo al cajista se le ha ido la mano, quién en vez de haber puesto la h en la u de deshauciar, ha antepuesto a la a (deshauciar). Estas indicaciones no la creo de más; pero siempre con la venia de Ud.

Ayer y hoy he estado ausente de esta ciudad; de modo que este correo me pesca de improviso para ir robando a Ud. su precioso tiempo con datos encorrogosos. La valija casi ya se cierra.

Refrancillo caracino (a vuelta pluma)

¿quién toca el harpa? - Juan Sáenz.

Este dicho que en sí encierra no una moraleja, sino una locución, bien se deja entender que se refiere a aquel que se lleva toda una responsabilidad de honor, muchas veces ignorándolo; y es algo parecido a decirle a uno “cornudo”.

En 1894 murió en ésta un vetusto llamado Juan Manuel Sáenz, músico que trina-ba su arpa con maestra ejecución.

Habiendo quedado viudo de primeras nupcias y algún dinerito, se dió a la beo-dez. La familia para encarrilarlo al orden y morallo casó con una linda muchacha Zoila Vega, de Pueblo Libre (a) rompe-canilla).

Rompecanilla es el apodo de Zoila Vega a causa de que a su enamorado José Durán le rompió la canilla de una pedrada, sólo por haberle dicho a los oídos “te amo”. Ella y su hermana Marcelina Vega son del mismo tenor. El hecho de que Zoila Vega tenía al marido como editor responsable, hizo que todos sus adoradores de antaño le hicieran la rueda con toda libertad, so pretexto de que Don Juan tocaba su arpa para Zoilita y para todos. Así pues, mientras este arrancaba a su arpa algunos acordes, la esposa estaba en acuerdos y arrancaba realejos.

Don Juan encariñado por su instrumento musical, cuando lo llevaban a dar un borrego, él mismo cargaba su arpa y algún amigo a la esposa, que por supuesto la lleva-

ba del brazo.

Pocos días duró este matrimonio, que la casa matrimonial quedó convertida en lupanar.

Desde esta fecha (1880) cuando alguno es ofendido en su honor y lo ignora, se le dice “Juan Sáenz” y los tunos se dicen: “si tal cosa ha sucedido así ¿quién carga el arpa?”.

Sin más, soy su aftmo. amigo y ss.

Celso V. Torres (9)

Caraz, Agosto 18 de 1900

Señor doctor don Ricardo Palma
Lima.

Muy estimado y recordado señor y amigo:

Creí en la moraleja de que muerto el ahijado se acaba el compadrazgo. Falso; pues que habiendo U. puesto entera en sus tradiciones había puesto también remate a toda correspondencia conmigo; y para colmo de felicidad y para poner cortapisa a la moraleja, he recibido por este correo un manojito de tradiciones autógrafas de U., de exquisito sabor pornográfico o de prominente punta, cuya lectura la he devorado una y cien veces, a mi entera satisfacción; y francamente, no sé que preferencia dar una sobre las otras; pues todas ellas son preciosas.

De desear sería que a su colección pornográfica o de punta agregara U. las que, bajo el título de Mama Shipi y de Anselo Alvarez, le remití en años anteriores. Le felicito por la nueva concepción y mejor parto de

sus tradiciones.

Para distraer su tiempo, y por vía de retorno le incluyo una composición mía, buscando en U. el mejor padrino para su bautismo.

Siempre con las consideraciones de verdadero aprecio y deseando no enmudezca por siempre las cadenciosas notas de su péñola, me repito una vez más, su affmo. amigo y ss.

Celso V. Torres.

Nota de Palma.- La colección a que se refiere don Celso Víctor Torres es una de veinticinco tradicioncitas pornográficas tituladas "Tradiciones en Salsa Verde". Hice sacar de ellas dos copias, con encargo de que no consientan en que se impriman ni saquen copia de ellas. Son sólo para ser leídas en la intimidad y en ratos de buen humor.

Notas:

1. Lucesitas, novela de la escritora santeña Da. Tereza Gonzáles de Fanning.
2. Da. Emilia Pardo Bazan, eminente novelista española del siglo pasado.
3. Angélica Palma, hija del Tradicionista y notable escritora peruana.
4. Teresa Gonzáles de Fanning, nació en Santa y murió en Lima, escritora y educadora.
5. Aurelio Arnao Loli, escritor huaracino de amplia producción literaria, perteneció a la generación de Chocano. Autor de "Cuentos peruanos" y "Cronicones Novelados".
6. Periodista y político huaracino. Fundó el semanario "El Pueblo".
7. Tradiciones de D. Ricardo Palma. ambientada en Carás. Tiene como fuente la información proporcionada por el escritor caracino.
8. Figura en las "Tradiciones Peruanas" con el título de "¡Quién Toca el Arpa?" (Historia de un refrán).
9. Celso Víctor Torres, tradicionalista caracino. En nuestro concepto el que mejor ha captado el estilo de D. Ricardo Palma. El investigador social Prof. Augusto Alba Herrera ha publicado la obra de éste.

HUARMEY: RELATOS HISTORICOS

VISITANTES ILUSTRES EN HUARMEY

Heber Ocaña Granados

Director Provincial del INC-Huarney

Muchos Virreyes, cronistas, expedicionarios, viajeros y sabios pasaron por Huarney; su visita les sirvió para que conocieran la tierra de la exquisita chicha y observaran su clima, sus costumbres, su producción agrícola y hasta sus leyendas de los tesoros enterrados.

Estos ilustres personajes, muchas veces tuvieron que pernoctar en algunas chozas de algún parroquiano hospitalario, que se sentía a gusto con las visitas de estos hombres ilustres; porque "Huarney era como albergue que permitía tomar aliento al caminante del arenal costeño".

Entre los ilustres visitantes, podemos destacar a los siguientes:

El virrey Andrés Hurtado de Mendoza (1556), Fray Reginaldo de Lizarraga (1580), el cronista Pedro Cieza de León (...), el viajero Ingles Robert Proctor (1823), el sabio Alejandro Von Humbolt (1802), el judío Portugués (...), el sabio Antonio Raimondi (1859), el arqueólogo Luis Alayza y Paz Soldan, Julio Cesar Tello y Aurelio Miró Quesada.

La zona de Huarney, por su ubicación en la costa peruana, a sido uno de los tantos pueblos visitados por viajeros y un lugar preferente para ocupar las paginas de los DIARIOS DE VIAJE de los cronistas, expedicionarios, viajeros y sabios de diferentes épocas.

Por todo ello, nos permite presentarles como un verdadero documento de primera mano, los escritos de aquellos hombres, donde dan sus impresiones, análisis y conclusiones del pasado de los pueblos, que hoy sirve para el conocimiento y esclarecimiento de su pasado e historia.

El cronista Español, Pedro Cieza de León; narra en "Crónicas del Perú", que en Huarney, se "cría gran cantidad de ganado de puercos, vacas y yeguas", y que "en lo pasado tuvo mucha gente", décadas mas tarde, Fray Reginaldo escribe que en Huarney, "es mejor valle y de mas indios, con puertos no muy seguro por la mar ..., tiene mucho pescado, mucha arboleda, algarrobos que se llevan los Reyes".

Del mismo modo el Judío - Portugués, nos dice que de Casma a Huarney, "son doce leguas de arenales sin agua" y que en "las montañas hay buenas estancias donde se crían valientes caballos y mulas que la algarroba los hace muy fuertes y se cría ganado de cerdos; pescase por toda la costa mucho y buen pescado", y que a principios del siglo XVII tenía "su puerto donde venían fragatas a cargar los frutos de la tierra, toda para la ciudad de los Reyes".

El cronista Ingles Robert Proctor, en su libro NAVARRETE OF JOURNEY ACROSS THE

ANDES; nos cuenta una breve experiencia a su paso por Huarmey, donde dice que, unos hombres se apoderaron de sus alforjas tratando de que se apartasen, los bribones estaban armados y sin duda solo el miedo les impidió robarnos, mi guía indio, casi no se atrevía a respirar mientras los sujetos nos acompañaron, halló exclamación diciendo: "Picarones Ladrones".

El sabio Antonio Raimondi, expresa que ha Huarmey se le "puede considerar como un oasis en medio del desierto puesto que se halla separado tanto del norte como del sur por extensos arenales», también se refiere a la celebre chicha huarmeyana: «Huarmey,... tiene una especialidad que lo ha hecho celebre, es la elaboración de su chicha, que es muy estimada y muchas veces se manda de regalo a la capital».

El sabio Alejandro Von Humbolt, también estuvo en las costas Ancashinas; en su viaje de Cajamarca a Lima en Octubre de 1802.

El 16 de Octubre llega a Culebras y prepara algunos esquemas de estudio a la zona y el 17 observa la inclinación magnética en Huarmey.

Por su parte Aurelio Miró Quesada, también escribió sus impresiones acerca de Huarmey, en su libro: COSTA, SIERRA Y MONTAÑA, que fueron publicadas en 1947, en el que nos dice, que "cuando el automóvil torciendo a la izquierda, entró por la calle principal del pueblo tranquilo de Huarmey. Solo nos detuvimos un momento; lo suficiente para recordar los tesoros soñados y las leyendas del Cerro Maltino, que algunas veces, para aparecer más tentadoras, se envuelven en los efluvios de una chicha que aquí tiene virtudes y resonancias singulares".

FORMACION Y POBLACION DEL VALLE DE CULEBRAS

"Los mochicas como cultura se extendieron desde Piura hasta la zona de Huarmey".

Estas son las conclusiones del Dr. Walter Alva, Arqueólogo Peruano de fama internacional, quien fuera el descubridor del Señor de Sipan.

Cronistas y viajeros dan cuenta de la existencia del Valle de Culebras, desde tiempos inmemoriales; llegándose a encontrar entierros de restos fósiles, algunos restos de aldeas y piedras grabadas por los indios antiguos. Antonio Raimondi, habla sobre estas piedras, y dice que estas se hallan en "Los cerros inmediatos al lugar denominado Janca, y que tiene mucha analogía con las que se notan en el alto de la caldera, a poca distancia de Arequipa".

En el Valle de Huarmey, existen zonas donde todavía permanecen algunas piedras grabadas, como el de Cong-Cong; y esto nos lleva a la conclusión que, tanto el Valle de Culebras como el de Huarmey, han sido lugares habitados desde hace miles de años, porque desde la época de la conquista, en diversas partes del Perú ha sido hallada pictografía o inscripciones jeroglíficas lapidarias.

Las piedras labradas de Janca y los de Cong-Cong, esperan con calma a los ocasionales visitantes, para que sean escudriñados y admirados, porque en el fondo estas piedras, encierran miles de historias y sucesos por contar.

Cuando en 1859, Antonio Raimondi realiza sus viajes por la costa peruana, desde Lima a Trujillo, encuentra en culebras, un inmenso desierto verde y "no había ni siquiera una choza para sombrearse", pero cuando vuelve a fines de 1967, (ocho años después) esta vez, haciendo su ingreso por el molino, después de recorrer los pueblos de las vertientes, encuentra a Culebras todo cambiado, y se quedo maravillado al ver una hermosa casa de madera de dos pisos que se elevaba y a poca

distancia una maquina para despepitar algodón, un molino de trigo y una sierra circular, que eran puestos en movimiento por la poderosa fuerza del vapor.

Por otro lado, ya se había construido un pequeño muelle con rieles de fierro, un laboratorio para ensayos de minerales y fotografías, varias carretas, útiles de agricultura y diversas cosas que le daban la prestancia de desarrollo y empuje al pequeño lugar de verde vegetación.

Toda esta transformación, en un lapso de poquisimos ocho años, esta patentado por la presencia de un hombre emprendedor. Aquel hombre era el Dr. Tomas Going, venido de los Estados Unidos, luego que fuera declarada la guerra de secesión, en los años de 1860.

La llegada de Tomas Going al Valle de Culebras, hace que la zona sea la atracción de los pobladores de Villa Huarmey, con la finalidad de emplearse en los trabajos del cultivo de algodón, que Mister Going había emprendido, pero que no pudo ver realizados sus sueños de extender la zona de cultivo algodonero, por la suma escasez de agua en la quebrada y

por su pronta desaparición física.

Cuando Antonio Raimondi, visita el Valle de Culebras entre el año de 1867, bajando de la zona alta del valle y volviendo por ella, después de realizar estudios a las producciones vegetales, la formación geológica y los numerosos restos de los antiguos habitantes del lugar; Mister Going le acompaño en todas sus excursiones, hasta llegar al pueblo de Huanchay. De ahí Tomas camino de regreso y Antonio Raimondi siguió su camino al pueblo de Aija.

Tomas Going, es la persona que dio la transformación de lugar desértico verdoso, a una gran empresa y prospero centro algodonero, el que hoy vendría a ser el distrito de Culebras.

Toda esta transformación se dio entre los años 1866-1870, mientras que Manuel Uchita Shidoma, hizo su aparición entre los años de 1935-1936; después de un margen de 70 años, por lo que podemos decir, que Tomas Going, es el posible forjador de toda la zona denominada "Valle de Culebras", conjuntamente con la parte costa y su litoral.



ARQUEOLOGIA**TELLO Y SU PROYECCIÓN EN LA ARQUEOLOGÍA ANDINA**

Por HERNAN AMAT OLAZABAL

Julio Cesar Tello, sobresaliente Arqueólogo Peruano, nació el 11 de Abril de 1880, bajo humildes circunstancias en el pueblo de Huarochirí, Departamento de Lima. Murió el 3 de Junio de 1947 en la ciudad de Lima y fue enterrado con la pompa y la majestuosidad conferida a un Ministro de Estado. Tello era de sangre india pura, de lo cual él estaba orgulloso. Su padre Julián Tello, era evidentemente un hombre de importancia local, puesto que llegó a ser Alcalde, pero sin embargo la familia era pobre y los primeros recuerdos de Julio Tello eran los de haber jugado en un piso de adobe. Su madre fue María Asunción Rojas de Tello, descendiente del último Inca Curaca, quién gobernó Huarochirí. Durante su niñez, el padre de Julio hizo viajes periódicos a la costa donde visitaba a sus parientes en los pequeños pueblos pesqueros al sur de Lima. El siempre llevaba a su hijo en estos viajes.

Cuando Tello, contaba con 11 años de edad un acontecimiento tuvo lugar, el cual lo inició en su carrera futura. Su tía María, quién había trabajado para la familia Pardo en Lima y que luego fue empleada como dama de cámara en el Palacio Presidencial, visitó Huarochirí y pidió con urgencia de que el joven sea enviado a Lima donde podría tener

una apropiada educación. Sus padres después de una seria conversación con el tío Belisario, decidieron enviarlo y toda la plata de la familia, escondida debajo del trigo fue desenterrada y vendida para poder financiar el viaje.

Al llegar a Lima a la edad de doce años, Tello se hospedó con un peluquero, a quién le pagaba seis soles mensuales. El fue tratado como criado y en los últimos años, se quejó de que él tenía que hacer todo el lado familiar. Después obtuvo un puesto como tercer mayordomo en la casa de un médico principal de Lima, donde sus obligaciones le permitieron a él asistir al Colegio. Este fue un golpe afortunado, porque pudo estudiar en el Colegio de Osma, donde obtuvo becas y guió su interés al campo de la medicina.

En 1901, Tello ingresó a la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, la institución más antigua del saber en el Nuevo Mundo, donde él obtuvo grados sucesivos de Ciencia y Medicina. Se sostenía así mismo trabajando en el Museo Raimondi, la Biblioteca Nacional y el Hospital. Su tesis de Doctor sobre "Antigüedad de la Sífilis en el Perú", fue aceptada por aclamación en 1907. Esta fue publicada por la Facultad de Medicina con una dedicación a Ricardo Palma, escritor notable,

quién ayudó grandemente a Tello en sus inicios.

En esta etapa de su carrera, Tello fue uno de un grupo de brillantes jóvenes doctos, muchos de los cuales han logrado fama. Podemos mencionar a Víctor Andrés Belaúnde; Antonio, Luis y Oscar Miró Quesada; Juan Bautista de Lavalle; Pedro Oliveira; José Gálvez, Francisco García Calderón; y Manuel Vicente Villarán. Luego la habilidad de Tello le hizo ganar una beca para estudiar en el extranjero. Primero se inclinó por Francia, pero se decidió por la Universidad de Harvard cuando se le ofreció que no pagaría pensión.

La atención de Tello se dirigió primeramente hacia los antiguos habitantes del Perú, esto fue cuando apenas contaba con solamente siete u ocho años de edad. En esa época un hermano mayor había sido comisionado de recolectar calaveras para el Dr. Manuel A. Muñiz. Años más tarde su interés se fue incrementando por Muñiz y el estudio de Mc Gee acerca de trepanación, este texto él no pudo leerlo. De tal manera que en Harvard tomó el estudio de Antropología en vez de medicina.

Tello, por un tiempo se sintió bloqueado por Harvard, por su ignorancia del inglés. El difunto catedrático Roland B. Dixon, le sirvió de consejero por las noches, una bondad de la cual Tello siempre hablaba con gratitud. Como resultado de esto, pronto pudo seguir las conferencias inteligentemente y en su debida oportunidad recibir el Grado de Maestro de Artes.

Como resultado de su éxito Tello, tuvo otra beca la cual lo llevó a Europa en 1912. Visitó Inglaterra, Francia y Alemania y asistió al Congreso de Americanistas en Londres. Allí conoció y se casó con la señorita Olive

Cheeseman, quién estaba estudiando en la Universidad de Londres. Con una esposa a quién mantener, decidió retornar al Perú y conseguir un empleo. Sus fondos, sin embargo se agotaron y tuvo que pedir prestado dinero al catedrático Putman de Harvard para su regreso al Perú.

Al llegar a Lima, Tello fue nombrado Director del Departamento de Arqueología en el Museo Histórico Nacional y de esta manera estuvo en posición de iniciar una larga serie de viajes de campo y excavaciones los cuales le dieron a él un profundo conocimiento de la Arqueología Peruana.

En 1913 Tello acompañó al difunto Dr. Alex Hrdlicka en un viaje de campo el cual resultó en una gran colección de material esquelético en la U.S. Museo Nacional. En este viaje Tello visitó Huarochiri, donde se le rindió un homenaje a través de un festival que duró tres días. Otras expediciones bajo los auspicios del Dr. Javier Prado a Nazca, Cuzco, Ancash, Huari y Chavín, fueron llevados a cabo en los años de 1915 al 1919.

En 1921, Tello publicó su primera estimación general del desarrollo de la cultura peruana, un pequeño panfleto titulado "Introducción a la Historia Antigua del Perú". Este panfleto manifiesta la novel pero ahora común idea de que el desarrollo básico de la alta cultura tuvo lugar en las montañas y de ahí se extendió hasta la costa, donde ocurrieron desarrollos locales especiales. De esta manera la importancia de Chavín como cultura básica fue reconocida por primera vez. Muchos de los últimos trabajos de Tello con explicaciones de estas ideas a la luz de nuevos hechos.

La habilidad y el conocimiento de Tello fue reconocido en 1923, al ser nombrado Director del Museo Arqueológico en la Uni-

versidad de San Marcos. En 1924, también fue hecho Director del Museo Arqueológico Nacional. A ambos Museos los reclasificó y los reorganizó. En 1919, Tello comenzó a dar conferencias en la Universidad de San Marcos y en 1923 se le encargó una cátedra. En 1924, dio su primer curso completo de Antropología. Muchos de los ahora figuras sobresalientes en la economía y política fueron sus alumnos y llegaron a ser amigos.

En 1925 y 1926, el Dr. A. L. Kroeber vino al Perú en busca de datos de campo necesario para la publicación de las colecciones de Uhle en la Universidad de California. El y Tello condujeron excavaciones juntos. En 1925, Tello hizo un corto viaje de campo con el escritor, el cual resultó en el descubrimiento de los sitios de Paracas, los cuales Tello excavó más tarde.

A la edad de los 50 años, aparentemente Tello se estableció en su vida tranquila y rutinaria. El tenía su cátedra en la Universidad y era Director de dos Museos. Tenía también fondos para la investigación. Sin embargo, los problemas comenzaron a aparecer. En 1917, Tello había sido elegido Diputado al Congreso para representar a su nativa Huarochirí. Nunca se opuso o competía para su elección durante los once años que sirvió, pero durante este periodo estuvo sujeto a ataques amargos por sus enemigos personales. En Octubre de 1930, el así llamado ONCEÑO, la dictadura de once años del Presidente Leguía, llegó a un violento fin. Tello había sido amigo de Leguía y lo había apoyado en el Congreso. De tal manera, cuando sus enemigos llegaron al poder, Tello se encontró sin ningún empleo.

Los siguientes 5 años fueron difíciles para el Perú y para Tello. Después de la caída

de Leguía hubieron cinco gobiernos provisionales: Sánchez Cerro había sido elegido Presidente y asesinado; Benavides había sido nombrado Presidente por el Congreso y había reprimido una revuelta aprista con una mano de hierro. Durante este periodo Tello, vivió en la oscuridad y pobreza. Nunca más entró en política y se dedicó solamente a la Arqueología. Fue socorrido por un grupo de ayudantes leales quienes habían trabajado con él por años y se mantuvieron con él cuando los tiempos fueron malos.

En 1935, el Sr. Nelson Rockefeller visitó al Perú y le pidió a Tello que le mostrara el arte textil de Paracas. También este señor vio los envoltorios abiertos de las momias, las cuales se estaban deteriorando a causa de un almacenaje debido. Como resultado de esto el Sr. Rockefeller otorgó a Tello una gran donación.

Al poco tiempo de esto el Presidente Benavides visitó inesperadamente a Tello y pasó algunas horas con él, inspeccionando las colecciones. Remarcando que lo que era bueno para Rockefeller también lo era para el Perú, Benavides ordenó a Tello construir un nuevo Museo para colocar toda la colección de Paracas y le prometió que le entregaría fondos y toda la libertad de actuar sobre la construcción del Museo.

De esta manera fue fundado el Museo de Antropología, ocupando parte de la hacienda en Magdalena Nueva, donde Bolívar había vivido durante su estudio en el Perú. El edificio era viejo y no apropiado para un museo, pero Tello tuvo dinero y ayuda del gobierno y un extraordinario material para exhibir. De esta manera pudo instalar grandes exhibiciones y de gran belleza y crear un gran personal técnico para trabajar en la reparación

y la preservación de todo este material.

En 1936, Tello llegó a E.E.U.U para visitar Museos y de asegurar ayuda y cooperación técnica. Como una consecuencia y después de una serie de conferencias y con el apoyo de la Sra. Truxton Beale y el honorable Robert Woods Bliss, fue fundado el Instituto de Investigación Andina, el cual ha promocionado un gran conjunto de trabajos de campo y publicación en América latina, particularmente en Perú.

Al regresar al Perú, Tello entró en un gran periodo de actividad. El continuó con su trabajo en el Museo. Hizo muchos viajes de campo importantes: a Batán Grande, cerca de Lambayeque, a Cerro Sechín, cerca a Casma, a Nepeña y al Marañón. Esto dio como resultado grandes colecciones para el Museo y de nuevas visitas del pasado peruano.

En 1939, el Congreso Americanista se reunieron en dos secciones, uno en México, al cual Tello asistió y el otro en el Perú, en la cual él tomó parte activa en la organización. La apertura formal del nuevo Museo tuvo lugar en esta época en una ceremonia nocturna con Indios brillantemente vestidos, estos Indios eran de Huarochirí y bailaron sobre la enorme república del Altar Nepeña el cual había levantado en el patio de afuera. En Mayo del siguiente año Tello empezó con las excavaciones y reconstrucciones de las famosas ruinas de Pachacámac; las cuales las continuó hasta su muerte. Aunque Uhle, había supuestamente hecho en exhaustivo estudio del sitio, Tello pronto halló debajo de las construcciones una antigua ciudad construida de piedras. Mas abajo yacía una tercera ciudad, a veinte metros debajo de la superficie. Aquí había hermosa albañilería del tipo conocido como inca en las montañas, un descubrimiento que aún falta valorar. Este nivel contenía

grandes charcos de piedra alimentados por acueductos subterráneos, a través del cual el agua fluía nuevamente de una fuente desconocida. La restauración de este edificio complejo conocido como la Mamacona guió al descubrimiento del proceso antiguo del adobe impermeable, al cual probó ser de gran importancia industrial.

El trabajo en Pachacámac fue interrumpido a veces por otros viajes de campo. En 1941 Tello visitó Chavín por tercera vez. Durante el año siguiente y con ayuda del fondo vikingo hizo un largo viaje por tierra el cual resultó en descubrimientos importantes en la vecindad de Ayacucho y Wiñay Wayna, cerca de Macchupichu. En 1933 en un sitio de tipo Paracas en Ocucaje. En 1944, el descubrimiento de tumbas estratificadas en Cajamarquilla sus últimos grandes descubrimientos fueron en clásico sitio Chavín cerca de Cajamarca al norte del Perú y vastos cementerios de fecha temprana bajo la ciudad de Ancón cerca de Lima.

Poco tiempo, antes de su muerte, todos los Museos Arqueológicos del Perú fueron unificados y Tello fue colocado como encargado. Esto significó que los tres grandes museos de Lima llegaran a ser una.

Evaluar a Tello y su trabajo no es fácil. A él le gustaba hablar de sí mismo como a un indio humilde, pero aunque su vida y gustos eran simples, él fue un individuo muy complejo. Kroeber lo llamó el dínamo humano. El escritor concuerda de que el vigor era una de sus características sobresalientes.

No era fácil discutir de teoría arqueológica con él pues él mantenía sus propias ideas tenazmente y siempre podría producir un fantástico fondo de hechos. Por otro lado si se le pedía una opinión o un hecho él lo daba

con gran generosidad. En los viajes de campo era un compañero muy considerado.

En conversaciones de índole general era muy divertido y muy bien informado. Su personal en el Museo era fiel a él y trabajaban con una lealtad que era casi una religión.

Francamente, todas las publicaciones de Tello no son lo que uno quisiera que fueran, a él le disgustaba escribir y a menudo manifestaba de que él quería dejar sus apuntes y colecciones tan ordenados para que otros pudieran publicarlas. Escribió pocas monografías y muy rara vez publicó detalles de sus excavaciones. Gran número de sus trabajos aparecieron en periódicos locales, los cuales por razones económicas, eran su salida. Esto es desafortunado pues el material es importante pero difícil de encontrar. La Universidad de San Marcos, a la cual él legó sus apuntes y su invaluable Biblioteca, tiene la esperanza de publicar su material no publicado en una serie de trece volúmenes. Es de esperarse de que los artículos de los periódicos sean incorporados en un solo volumen.

La clave real del carácter de Tello yace en su amor al Perú. El desarrolló no un patriotismo nacionalista, sino una comprensión

aguda de la tierra y una profunda devoción por sus habitantes. Para él su país fue esencialmente indio y su deseo fue mejorar la forma de vida indígena. Esto lo condujo primero al campo de la medicina, la cual él nunca practicó activamente, pero que nunca perdió el interés por esta. En el Congreso él estaba en favor de la construcción de carreteras, la construcción del sistema de irrigaciones y la legislación social, la cual no pasó en su tiempo, pero muchas de las cuales sean convertido en leyes.

Como un arqueólogo, Tello cree que los peruanos de todas las clases deben darse cuenta con orgullo de que su país contiene las semillas de grandeza, como se demuestra por una serie de brillantes civilizaciones autóctonas, las cuales pueden ser comparados favorablemente con culturas contemporáneos de cualquier parte del mundo. Y él ha ido mas lejos hasta la realización de este fin: al levantar el Museo Arqueológico mas fino en Sudamérica, entreno un competente y versátil personal. Es en verdad de gran inspiración de que un indio de Huarochirí fuera enterrado con los honores de estado y con salvas de artillería y de que sus paisanos lo igualen en la historia con Garcilazo de la Vega y Túpac Amaru.



CERAMICA CHAVIN, SU PRODUCCION Y DISTRIBUCION

Isabel C. Druc, Ph. D.

Université de Montreal.

(Presente afiliación: Yale University)

Todos saben que Chavín de Huántar fue un gran centro ceremonial en el primer milenio antes de Cristo. Según se cree, Chavín atraía a muchos visitantes, un poco como un centro de oráculos e influenció de su estilo e ideología a gran parte del Perú. Sin embargo se conoce poco de la vida cotidiana en el tiempo de Chavín. Situado en un cruce de caminos entre la selva y la costa, entre los Andes norte y sur, Chavín también era un centro económico donde se juntaban productos selváticos, marinos y serranos, como obsidiana del Andahuaylas, spondylus y conchas de las aguas ecuatorianas y cerámica exógena (Burger, 1984; Lumbreras, 1989).

También, la influencia de Chavín se nota en la presencia de cerámica de estilo Chavín en casi todos los sitios en un área muy grande. Este último punto fue la causa de un importante estudio de procedencia de la cerámica investigado con métodos físico-químicos y análisis minerales (Druc, 1997). Los resultados de dicho estudio se presentan aquí. Llevan muy interesantes informaciones sobre la producción y la distribución de la cerámica en el tiempo de Chavín de Huántar, en la zona del sitio ceremonial como en el Callejón de Huaylas, los valles de Casma y Nepeña y Ancón, en la costa centro-norte. Este estudio te-

nia por objetivo de 1) Comprobar la existencia de intercambios de cerámica, 2) Identificar la producción local de las cerámicas exógenas, 3) Investigar si la cerámica de estilo Chavín era el fruto de un taller especial que después distribuya sus productos, y 4) Cual era la participación de Chavín de Huántar en este proceso de producción y distribución de cerámicas.

En efecto, hasta el presente estudio no se sabía donde y como era producida la cerámica Chavín, si era producida en talleres especiales, cuanto porcentaje era local y no local, de donde venía la cerámica exógena. Los resultados del presente estudio traen muchas respuestas a estas preguntas. Pero para lograr respuestas se necesita utilizar una metodología y métodos de análisis adecuados. La mejor "arma" para estudios de procedencia y de tecnología cerámica es la caracterización o sea el estudio de la composición mineral o química de un objeto, sus características intrínsecas que lo identifican de los otros objetos. Esta caracterización se logra mediante distintos métodos físico-químicos, como la activación neutrónica o, en este caso la fluorescencia de rayos X y estudios minerales. Los estudios minerales de cortes fines (láminas delgadas de 0.03 mm de cerámica), hechos con microscopio petrográfico (Fig. 1), llevan informaciones sobre los minerales no plásticos (los fragmentos de rocas, de cuarzos y otros minerales) que contribuye parte de la pasta. Nos

indica el origen geológico de los suelos (arcillas y temperantes) utilizados, ayudando con la interpretación de los datos químicos y también informa sobre tecnología mirando a la abundancia y al tamaño de los granos minerales. Se puede ver si la pasta fue bien trabajada, si los constituyentes fueron bien molidos o no. Los estudios químicos, al contrario, llevan informaciones sobre la procedencia de las cerámicas, por lo tanto que se pueda comparar con muestras de suelos o cerámicas de conocida procedencia. Además, estas informaciones, deben ser trianguladas con otros datos, tanto arqueológicos como geológicos y etnográficos.

Para investigar la cuestión de los intercambios interregionales de cerámica, se necesitaba tener un corpus de fragmentos, importante y de distintos sitios arqueológicos. Los sitios elegidos para este estudio son sitios en distintos valles. Se habla de los centros ceremoniales de Chavín de Huántar, de Huaricoto y de Pallka, dos sitios domésticos en el valle medio de Nepeña y el sitio costeño de Ancón (Fig. 2).

Los resultados demuestran que en todos estos sitios, la mayoría de la cerámica es local, hecha en varios talleres. Existe una variabilidad de pasta de cerámica que varía según el sitio. En Chavín de Huántar, por ejemplo, hay varios grupos de pasta, con composiciones minerales muy diferentes (Fig. 3) y 30% de la cerámica es exógena, hecha en otras regiones. En Huaricoto, en el Callejón de Huaylas, al contrario, la producción es muy homogénea y solamente el 5% de la producción suele ser no local. Asimismo con Ancón, en la Costa. Pallka y Nepeña, tienen mas variabilidad mineral en sus pastas cerámicas, pero una similitud global, ya que la geología de estos dos valles paralelos es muy similar. Asimismo, la cerámica de cada sitio tiene sus característi-

cas minerales y químicas, como una firma que distingue una cerámica de un sitio del otro. Eso se ve en la figura 4, que clasifica a los sitios según los elementos químicos que se encontraron en las pastas cerámicas.

De los fragmentos no locales, varios pudieron ser identificados como producidos en uno de los sitios estudiados o en sus alrededores. Así, se encontraron en Chavín de Huántar fragmentos que vienen de Huaricoto, Pallka y de la costa Centro-Norte. También se encuentra cerámica en Pallka que venía de Huaricoto y del valle de Nepeña. Estos resultados llevan la prueba que hubo contactos interregionales, intercambios entre estos sitios en el tiempo de Chavín de Huántar. Las cerámicas intercambiadas son cuencos finos (bols) y botellas, pero existen también intercambios con ollas y cerámica más gruesa, por las cuales, hasta ahora, no se pudo determinar la procedencia. Se necesitaría muestras de muchos otros sitios para esto. En cuanto a la existencia de un taller centralizado que producía cerámica con estilo Chavín y después la distribuía, el estudio muestra que no fue así. Las pastas de cerámica con estilo Chavín, en los distintos sitios investigados tienen composiciones distintas. Por lo tanto, se muestra que hubo una difusión del estilo, mas bien que de las vasijas. Finalmente, la participación de Chavín de Huántar en la producción cerámica parece poco. Se encuentra en Chavín, cerámica producida en otros sitios, pero no se encuentra cerámica de Chavín (con una composición mineral o físico-química del sitio) en los otros sitios estudiados. Eso quiere decir que la gente venía a Chavín para consultar al templo o para intercambio de productos locales y exóticos, pero no especialmente para adquirir cerámica. No hay buenas fuentes de arcilla y el frío y la humedad durante gran parte del año desfavorece la producción, al contrario del

Callejón de Huaylas que sigue siendo un lugar de alta producción cerámica.

En resumen, el presente estudio lleva informaciones nuevas y hasta ahora únicas para entender mejor la producción y la distribución de cerámica en el tiempo de Chavín de Huántar. Se comprueba que hubo intercambio puntual de cerámica (sin organización centralizada) y contactos interregionales. Además, la producción se hacía en varios talleres y era mayormente local. Por fin, Chavín de Huántar ha sido un centro ceremonial de mucha importancia, que ha tenido influencia estilística muy grande, ya que se encuentra imitaciones del estilo Chavín en la cerámica en pequeños pueblos, hasta en el valle de Nepeña.

Agradecimiento:

Este estudio fue posible gracias a un fondo del Centro de investigación en ciencias humanas (CRSH) del Canadá y por fondos de la Universidad de Montreal, Quebec. Agradecemos a los museos que prestaron las muestras de cerámica en el Perú y en los Estados Unidos. También agradecemos a las instituciones que permitieron utilizar los laboratorios para hacer los análisis, en particular la Universidad de Sherbrooke, Quebec.

Referencias:

Burger, R.L. 1984. The prehistoric occupation of Chavín de Huantar, Perú. University of California Press Publications in Anthropology 14, Berkeley.

Druc, I. C. 1997. Caractérisation et analyse de provenance de la production céramique dans l'aire d'influence Chavín (Andes centre-nord). Un aspect des relations interregionales à l'Horizon ancien. Département d'anthropologie, Université de Montréal, Quebec,

Canada.

Lumbreras, L.G. 1989. Chavín de Huántar en el movimiento de la Civilización Andina. Instituto Andino de Estudios Arqueológicos.

Figura 1 : Microscopio petrográfico

Figura 2 : Mapa de ubicación de los sitios estudiados. 1 Chavín de Huantar, 2 Huaricoto, 3 Pallka, 4 PV31-312 y PV31-330, 5 Ancón.

Figura 3 : Ejemplos de pasta de cerámica encontrada en Chavín de Huántar. **a** pasta con fragmentos minerales metamórficos, **b-c** pasta fina de botella, **d** pasta arenosa. **a** y **c** de origen no local.

Figura 4 : Clasificación de la cerámica de los sitios de estudio según la composición química. Análisis de componentes principales, representación de las dos primeras funciones.

MANIFIESTO PARA CHAVIN DE HUANTAR

Tiene que imaginarse 2,000 años atrás. Cuando el Centro Ceremonial de Chavín era en plena expansión era un famoso centro religioso, de oráculos según algunos arqueólogos. Se puede comparar al templo y culto mas tardío de Pachacámac, con filiales en todo el Perú e importantes cantidades de obsequios mandados al templo principal. Allí se juntaba gente, productos y ofrendas de todos lados, de la costa, de la selva y de los Andes. La cultura Chavín, y mas que todo, el templo de Chavín de Huántar, con su arquitectura única y sus esculturas líricas no tiene igual en el mundo. Es patrimonio nacional al mismo título que Macchupicchu. No por nada fue nombrada la cultura Chavín como la cultura Matriz de todas las culturas andinas subsecuentes. Influenció a gran parte del Perú,

por su estilo y su ideología religiosa. Muchos arqueólogos han trabajado en Chavín de Huántar y se ha escrito mucho sobre este templo. Los estudios siguen, llevando siempre mas informaciones acerca de los habitantes, de la vida en esta época. Así se comprobó intercambios con la región del Cusco para obtener obsidiana.

Un reciente estudio nuestro, permitió comprobar intercambios de cerámica, de cuencos finos y botellas, entre Chavín de Huántar y valles andinos y de la costa. Estos intercambios pueden entenderse como trueques, como ahora sigue siendo el caso, intercambiando un producto para otro, una vasija contra trigo por ejemplo. Estudios físico-químicos y minerales nos aprendió que en Chavín de Huántar, la diversidad cerámica era muy grande, no solamente estilísticamente, sino también en su pasta, cual composición es característica del lugar de procedencia (donde fue producida la cerámica). Esa da testimonio de la presencia de talleres locales distintos y de cerámica que venía de otras partes, doméstica y fina. Estos estudios sugieren

que Chavín de Huántar no fue un centro de alta producción cerámica, pues no hay buena arcilla alrededor del sitio y las condiciones climáticas no son favorables. Además, no se encuentra cerámica hecha en Chavín en los otros sitios investigados. Mas bien, Chavín de Huántar era un centro que atraía a personas, llevando de repente unos cerámios al templo y en retorno que influenció de su estilo e ideología a gran parte del Perú.

Para estudiar estas épocas antiguas, estas culturas y la gente que forman las raíces culturales y humanas del Perú, es necesario conservar y proteger a los monumentos, a los objetos y a todo testimonio que nos pueda brindar mas informaciones sobre la vida en esas épocas. También nos indica cuanto ingenio se encuentra en las culturas peruanas, de la planificación de sus monumentos a las artesanías y los modos de vivir. Todos estos estudios permiten valorar la cultura peruana actual.

Dra. Isabel C. Druc
Universidad de Montreal, Quebec, Canadá.



EN DEFENSA DEL PATRIMONIO NACIONAL

Lic. Arql. Cesar Serna Lamas
Director INC - Ancash

En una reunión de mucha cordialidad y amistad, pero también de un importante trabajo grupal, en la ciudad de Cuzco los Directores Departamentales y el Director Nacional del INC, conjuntamente con integrantes de la UNESCO, INRENA y del PPREED-Cuzco y otras instituciones locales y nacionales, compartimos inquietudes, deseos, compromisos y proyecciones con el país y su cultura, de tal manera que todo ello devino en la elaboración de un Plan de Acción Articulado; pero lo más importante de este evento y que merece ser resaltado es el interés puesto de manifiesto de la UNESCO por concentrar, concertar y aunar esfuerzos en la defensa y protección del Patrimonio Cultural y Natural de nuestro país.

Y ello lo sugiere a nuestros gobernantes tener que asumir con firmeza una política para proteger y defender nuestro Patrimonio Cultural y Natural, lo que va a implicar revisar y modificar la ley de Amparo al Patrimonio N 24047, la ley de turismo y otros dispositivos legales que realmente desamparan al Patrimonio Nacional.

Por todo ello es menester realizar un trabajo efectivo y colectivo aunando esfuerzos con toda la población si fuera posible; de allí que es necesario un real y adecuada descentrali-

zación del INC y otras instituciones comprometidas en esta tarea para lograr profundizar y desarrollar un real y objetivo trabajo cultural.

Existen muchas tradiciones que se están perdiendo o desvirtuando, por lo que es fundamental planificar una labor educativa y de formación que apunte fundamentalmente a la niñez y juventud de nuestro país, puesto que debemos lograr que la futura generación tome conciencia del valor que tiene nuestro Patrimonio Nacional y que ello va a permitirnos configurar nuestra Identidad Cultural Nacional y Regional, esto es una de las tareas importantes a desarrollar.

Esta reunión llega a conclusiones que van a permitirnos planificar acciones y uno de ellos es la Convocatoria a un evento nacional de todos los Directores Departamentales donde vamos a difundir y definir la política cultural del gobierno.

Estas son las conclusiones:

Los resultados del trabajo de los tres grupos, muestran coincidencias y complementariedades, que sirven de base para la creación de dos elementos convergentes: Un sistema de Factores Clave y un Plan

de Acción Articulado.

1. SISTEMA DE FACTORES CLAVE

Al categorizar las propuestas citadas por los tres grupos, es posible definir un **Sistema de siete (7) categorías constituidas por factores clave convergentes**, que concentra la opinión de los miembros de los tres grupos.

Este **Sistema** está compuesto por las siguientes siete categorías de factores:

- **Educación y Capacitación:** Educación y capacitación para la protección del patrimonio cultural y natural; Conocimiento del patrimonio por parte de la población; Educación adecuada del poblador; Capacitación técnica especializada del patrimonio; Educación.
- **Conciencia, Identidad Cultural y Calidad de Vida:** Identidad cultural; Conciencia e identidad cultural; Mejoramiento de la calidad de vida del poblador.
- **Planificación, Organización y Concertación:** Proyectos integrales; Planificación concertada y participativa; Planes maestros; Inventario y catastro; Concertación.
- **Políticas:** Política cultural del Estado; Voluntad y decisión política; Voluntad política; Descentralización.
- **Aspectos Económico-Financiero:** Apoyo e incentivos; factor económico-financiero (estrategia de financiamiento).
- **Normatividad:** Sistema legal adecuado y moderno; Normatividad acorde con las necesidades de protección del Patrimonio; Normatividad.
- **Fortalecimiento Institucional:** Fortalecimiento de las instituciones para ejer-

cer sus funciones.

2. PLAN DE ACCION ARTICULADO

Al analizar los tres planes de acción propuestos, se encuentran siete (7) líneas de acción convergentes, las que podrían constituir la base de un Plan de Acción Articulado, sobre cuya realización existiría un buen consenso. Estas siete líneas de acción son las siguientes.

- **Educación, capacitación y difusión.**

Incluye la realización de un diagnóstico interno para conocer necesidades y establecer un programa de capacitación; la inclusión de temas del patrimonio cultural y natural en los planes de estudio a diversos niveles; las acciones de difusión para sensibilizar a la opinión pública con un buen uso de los medios de comunicación, etc.

- **Modernización de la estructura y gestión institucionales**

Se comprende aquí las acciones orientadas al logro de una gestión eficiente, modernizando la estructura institucional, orientando los procesos con enfoque sistémico, así como de tipo gerencial y descentralizado.

- **Políticas**

Se incluye el debate público sobre políticas culturales, hacia la definición de una política cultural del Estado y con miras a la creación de un posible Ministerio de Cultura.

- **Planificación**

Se cita la importancia de realizar un Plan Na-

cional articulado como parte de un proceso, así como la necesidad de elaborar previos registros e inventarios, así como Planes de Manejo.

● **Sistema Legal.**

Se señala la urgencia de trabajar hacia un sistema legal coherente, hacia cuyo logro es necesario revisar y modificar la Ley 24047 y adecuar el Proyecto de Ley de Turismo, entre las acciones actuales más necesarias.

● **Concertación**

Se destaca la necesidad de actuar de manera concertada e interinstitucional, realizando proyectos conjuntos y fortaleciendo convenios locales, nacionales e internacionales.

● **Participación**

Se plantea la importancia de incorporar a las comunidades e instituciones en las acciones de manejo y protección del patrimonio cultural y natural.

En estas siete líneas de acción, se encuentran las prioridades de trabajo expresadas por los participantes del Taller. Sin duda, sobre las

citadas líneas de acción puede construirse un Plan de Corto y Mediano Plazos, que reunirá los intereses y necesidades más sentidos entre quienes trabajan en la protección del patrimonio cultural y natural del Perú.

Se trata de siete líneas íntimamente relacionadas entre sí y de acciones de realización posible, siempre y cuando se cuente con la voluntad y la decisión de quienes hoy orientan el proceso.

Es de esperar que el esfuerzo realizado para llegar a estos planteamientos, por parte de los 40 representantes de los Institutos Nacionales de Cultura- del INRENA y de otros responsables culturales participantes, sea la base de una acción concertada, hacia el mejoramiento de la gestión cultural, con miras a una mejor protección del Patrimonio Cultural y Natural del Perú.

Estos resultados y conclusiones fueron posibles gracias al esfuerzo conjunto de la UNESCO, del INC y del PPRED, así como de todos los participantes quienes demostraron una gran voluntad de trabajo y un espíritu de colaboración encomiables. Gracias a todos ellos.



FOLKLORE

EL ACHIQUÉ

Prof. : Francisco González G.

Versión contada por mi madre Natividad González en 1930.

Eran tiempos de hambruna y los padres no podían mantener a sus hijos, por lo que una familia optó por abandonar a los suyos: dos hermanitos varón y mujer, los que optaron por caminar en busca de un refugio seguro, hasta que dieron con una choza donde vivía la Achiqué, que era una bruja muy mala que se alimentaba con carne humana.

Los acogió cariñosamente a fin de que se quedaran y les dio papas que eran unas piedras duras que no pudieron comer. Achiqué vivía con su hija llamada Pihuincha.

Por la noche al acostarse, Achiqué llamó al varoncito para que durmiera con ella. En las altas horas de la noche, Achiqué con las hojas del seg-seg (cortadera), comenzó a cortarle el cuello y el niño lloraba. Su hermanita se despertó y le dijo ¿qué tiene mi hermanito?, ella le dijo: este maricón llora porque le estoy sacando piojos. Y así toda la noche estuvo quejándose.

Al amanecer, muy temprano le mandó a su hermanita a traer agua del río, para lo

cual le dio una canasta. Ella trataba de traer el agua tapando las rendijas de la canasta con hojas de chochocora y cuando ya estaba por llegar, el agua se filtraba, regresando al río y en esto se demoraba.

Como tanto se demoraba, Achiqué estaba haciendo hervir en un perol a su hermanito para comérselo y encargó a Pihuincha que cuidara, a fin de ir ella misma por el agua.

Entre tanto la niña volvió y encontró a Pihuincha cuidando el perol, se acercó y vio en el fondo a su hermanito, a lo que llamó a Pihuincha para que viera, empujándola dentro del perol. Inmediatamente sacó a su hermanito, se lo puso a la espalda envuelto en un “jaku”, huyendo inmediatamente.

Al volver la Achiqué sin encontrar a su hija ni a la otra niña, inmediatamente se puso a comer al muerto del perol en la creencia que era el niño que lo había matado en la noche anterior y que en la mañana lo había puesto a hervir. Después, ya satisfecha, salió a llamar a su hija Pihuincha.

Pihuincha...! Pihuinchaa..! y ella le contestó de su estómago. Al darse cuenta que

había comido a su propia hija comenzó a decir "wawatuki", "wawatuki" (vuelve a hacerte mi hija, vuelve a hacerte mi hija) y totalmente encolerizada salió en persecución de los hermanitos que huían por la quebrada, aguas arriba.

Primero se encontró con un gallinazo y le dijo: "tie wiskur, manaku rikarqonki juq wambrata wawan apachicushkata. El le contestó: kechomi. Traducido quiere decir: Sr. gallinazo, no ha visto pasar a una chica con un niño a espaldas?, a lo que respondió, sí, aquí está. Cuando se acercó le dio un fuerte aletazo, permitiendo que siguieran huyendo los niños. Luego siguió la persecución hasta encontrarse con el Cóndor. Se repitió la escena y así con el zorrillo y con la vaca. Entre tanto los niños llegaron a una pampa inmensa, donde la Virgen María con su niño se encontraba lavando ropa. La niña pidió protección, la Virgen resucitó al niño y les dijo que pidieran a San Pedro les envíe una sogá para que lleguen al cielo y se salven. En efecto, San Pedro les arrojó dos cordeles y los niños comenzaron a subir. La Achiqué llegó a la pampa y vio que los niños subían al cielo. Inmediatamente pidió a San Pedro le mande una sogá para ella. Le mandó un cordel con dos

pericotes. Achiqué comenzó a subir y los ratones iban royendo la sogá a lo que ella les dijo: "Imata mikuyanki wascata"? (¿qué están comiendo mi sogá?), ellos le respondieron: "rupa simitatam mikikaya" (estamos comiendo nuestra semita tostada), y así iban royendo y royendo a medida que subía. Estando a gran altura el cordel se cortó y Achiqué fue lanzada al espacio. Al caer decía: "pampallaman, cochallaman", "pampallaman, cochallaman", a la pampa no mas, a la laguna no mas. No se sabe a donde cayó. Se dice que sus huesos llegaron a unos peñascos llenos de abrojos.

Posibles interpretaciones del cuento:

- 1.- El hambre ha sido siempre el problema andino y había que trabajar bastante para subsistir.
- 2.- La maldad de los acaparadores.
- 3.- La bondad de la madre tierra simbolizada en la Virgen María.

Era conocida la frase "Achiqué, pitsana", para los hijos u hombres malos que maltrataban a su madre, como una frase lapidadora de desprecio.

Versión de Francisco Gonzáles, a través del recuerdo infantil

CARNAVALES : BANDO CONSTITUCIONAL DE 1998

Asociación Prolongación Belén

Yó, Rey Momo “TONKORON KORU RURU SHIRIMPU LAKUAK REGIDOR”, de la “Asociación Prolongación Belén”, *PARAISO DEL CARNAVAL HUARACINO*, en uso de mis facultades mentales, síquicas y atributos humanos y reunidos con mis lacuas, ayayeros, sobones, oportunistas, politiqueros baratos y camaleones, la presencia de mis ya infaltables concuvinas públicas y privadas y por que no decir pitas y jugadoras, en algún lugar secreto, fuera del alcance del servicio de inteligencia de Fredy Moreno y su comparsa.

De acuerdo a nuestra constitución y al trabajo calamitoso del Congreso de la República donde por acuerdo del chino Fujimori LOS POBRES VAMOS A PERDER HASTA NUESTRA POBREZA, ayudados por el fenómeno del niño y los malos funcionarios actuales; se dá el siguiente BANDO para su fiel cumplimiento y es así:

Art. 1 Mando y ordeno que a las mujeres que les han ligado la trompa, por orden expresa del gobierno se les indemnice con un pago de 8 mil dólares por daños de gestación y que los fiscales ejecuten las órdenes de pago.

Art. 2 Mando y ordeno a todos los sacos largos dominados por sus mujeres que no se esten rapando el cabello para disimular los adornos que les ponen sus mujeres, ojito, ojito, cuan-

tos rapados están aquí, oye pues choche.

Art. 3 Mando y ordeno que las tombitas que de par en par se pasean por Luzuriaga lo hagan con mini-faldas mas sexis que a los choros se les irán los ojos y hará menos robos, no hagan caso a esos sonsos congresistas.

Art. 4 Mando y ordeno que a esos periodistas alarmistas de siempre y ya conocidos les castren para que no tengan hijos iguales a ellos que mucho daño nos hacen, como la alarma del Miércoles por la radio y televisión.

Art. 5 Mando y ordeno que por estos días de carnaval se distribuyan 30 mil condones reforzados, para que todos tengan sexo seguro, sin hijos y sin SIDA y gratis pues.

Art. 6 Mando y ordeno que los responsables de Defensa Civil, sin cojudearnos nos indiquen las zonas de refugio en casos de desgracias, que nunca lo queremos, pero Dios que sí.

Art. 7 Mando y ordeno que los desfiles cansados de los Domingos, utilizando a los alumnos se cancelen. ¿A quién benefician estos desfiles dominicales?. Digan pues sin temor.

Art. 8 Mando y ordeno que los funcionarios de la Región Chavín, tengan menos queridas y concubinas, porque en

ellas se les vá el poco dinero que ganan, como dicen y no se están enriqueciendo como los vemos y sabemos, compadritos.

Art. 9 Mando y ordeno que las chibolitas con ombligo al aire, no se esten colgando de los tombitos uniformados, tanto y tanto les gusta el verde y el palo que llevan, oye pues.

Art. 10 Mando y ordeno que al regidor barbón José Antonio, que se deje de exhibicionismos amañados de salir bailando en el pasacalle, otros trabajan y él se exhibe, que buena raza.

Art. 11 Mando y ordeno que mis concubinas

medio beso Nely, lapi chichi Juana, tullu siqui Dora, keru chanca Ana y achachac chupi Teresa, mantengan a mis entenadas pero sin permitir que les liguen las trompas y las castren. Olé.

Art. 12 Mando y ordeno que las dietas de 2 mil soles cada regidor y lo recaudado en el baile de coronación sean destinados para los damnificados por el fenómeno del niño de Ica, Piura y Tumbes, así nos solidarizamos con nuestros hermanos en la desgracia. Eso no se oye padre.



NUESTRAS RAÍCES

Por: Hugo Maguiña Molina
Profesor de Filosofía y Cc. Ss. UNMSM

La cultura griega, denominada “clásica”, por excelencia, se hizo merecedora a tal título por haber valorado sus raíces culturales, escudriñado la sabiduría de sus orígenes, para ello tomaron en cuenta la totalidad de su estructura; por supuesto, los aspectos trascendentales, pero también aquellos a los cuales la mayoría considera insignificantes; y que no son tales; porque, son la raíz o el origen de las cosas.

La explicación de todo lo existente parte de las concepciones populares, de los mitos y leyendas, donde se entremezclan Hombres y Dioses, aspecto magistralmente interpretado por los Griegos, considerados los Paladines de las Deidades por su concepción Panteísta.

“Los Pueblos que no tienen Leyendas, están condenados a morir de frío, pero los pueblos que carecen de mitos, ya están muertos” dice Herodoto subrayando la importancia de nuestras raíces, por eso mismo y para evitar nuestro Deceso cultural, debemos emprender inmediatamente una Cruzada de rescate, perpetuación y difusión de los relatos, mitos y leyendas regionales y particularmente Recuaynos.

En América y en cada rincón de nuestra Patria, existen elementos culturales, que merecen ser tomados en cuenta, para que la helada no seque sus raíces, ni el oxido distorsione su significado.

En nuestra pequeña Patria, Recuay, subsisten, pero no han sido tomados en cuenta por una equivocada humildad.

Sin duda la mayoría de las personas y especialmente los mayores recuerdan narraciones regionales, así como lugares pintorescos y riquezas naturales, que podrían pasar al olvido a medida que sus depositarios vayan desapareciendo.

En etapas de nuestra infancia escuchábamos por ejemplo relatos, como el de “La Campana de Oro”, que cayó en el puente Bedoya, cuando manos inescrupulosas intentaron llevárselo o aquel otro que narraba como un alfange degollaba personas en el puente de ZIMERMAN o los que informaban del Turmanye que encintaba a las doncellas que iban a traer agua de los puquiales, o las competencias sobre el inicio de la temporada invernal entre Llipuco o Shihuaco, patrones de Recuay y Huaraz, o los tantos relacionados con “SAN PATRICIO”, “Toro Katina” y “Pueblo Viejo”; que todavía pueden ser rescatados.

Dentro de nuestras costumbres ancestrales perduran “La Peregrinación al Cerro Jerusalén” el primero de Marzo “el Rompecalles” que daba inicio a las festividades del Señor de Burgos, la segunda semana de Setiembre, con sus famosos “Negritos”, que eran el terror de

los niños y que alguien debe saber como se instauró y popularizó en una tierra de mestizos.

Los Gonzáles, los Ramírez y los Molina por ejemplo, podrán corroborar la simpática costumbre de repartir y compartir recíprocamente chicharrones con todos los familiares y conocidos, permitiendo degustar tan sabroso potaje durante todo el año y en las festividades de Semana Santa y de todos los Santos, saborear la variedad de dulces, panecillos, bizcochos y bizcochuelos; así como las singulares visitas familiares, donde los chicos disfrutaban de los juegos, los jóvenes de los paseos y los mayores de las tertulias y el chocolate espeso.

Lo mismo ocurre con nuestras riquezas naturales y restos arqueológicos tan minimizados y olvidados, tal vez por falta de difusión y conciencia local, mayormente por culpa de todos, porque no hemos enseñado a querer y valorar lo nuestro, desde la casa y la escuela. Así por ejemplo no todos saben, como sostiene el eminente historiador Luis Lumbreras que descendemos de una de las culturas preincaicas mas importantes de la Zona Andina Central y cuya influencia se extendió por todo el Callejón de Huaylas y la Cordillera Negra, sobresaliendo en Cerámica, arte lítico y arquitectura, pues, además de las ruinas de Pueblo Viejo,

son nuestros, las galerías y cámaras soterradas de Cátac, las colinas artificiales de Huarinaxa, el Castillo y las Cavernas funerarias de Huambo y Pampaschico, los mausoleos monumentales de Jecosh, Puca-haná y Pila Pararín, las andenerías y el camino imperial de los incas, las ruinas de Puca Huara, etc. Lo mismo ocurre con nuestras riquezas naturales como son los nevados de Pasto-ruri, las puyas de Raymondí, las aguas termales de Carpa, que sirven de beneficio a la capital del departamento, soslayando su pertenencia e identidad recuaina, así como la Gruta de San Patricio, los bosques de eucalipto del valle y tantos parajes olvidados que recorrimos en alguna oportunidad.

Según los datos estadísticos del Museo Regional Ancashino, el 80% de los Turistas acuden al Callejón de Huaylas, fascinados por las bondades de los Nevados de “Pastoruri”, sin saber que son Patrimonio de un pueblo llamado Recuay.

Por tal motivo es imperativo preparar un plan turístico ecológico de nuestra provincia, que comprometa a las autoridades y pobladores lugareños y capitalinos, que incluya charlas culturales de concientización, afiches, fotografías, vídeo grabaciones, publicaciones periódicas y concursos folklóricos, históricos, literarios y artísticos.



ANTROPOLOGÍA

FOLKLORE:
LOS APUS, LA MINERÍA Y EL PRESENTE

Lic. Antrop. Sonia Huemura de Serna
Docente UNASAM

El concepto Folklore fue establecido en 1846, por Williams John Thoms para agrupar en él; a un conjunto de elementos culturales de determinadas sociedades, que por ser diferentes a los elementos culturales de las sociedades occidentales carecían de un término que los conceptuara. El término folklore entonces, desde la perspectiva de la cultura occidental, surgió para denominar "saber, conocimiento o sabiduría del pueblo", a todas aquellas prácticas, manifestaciones culturales y formas de sentir, pensar y hacer, pertenecientes a antiguas culturas, anteriores a la occidental, pero que sobreviven y están vigentes aunque ya no como expresiones puras, sino sincretizadas con elementos de las culturas actuales.

Así, la denominación de folklore no alude al saber académico o cultivado, sino al saber, conocimiento o sabiduría espontáneo o natural, popular y anónimo y por lo general no escrito; es decir, a un saber tradicional y que se trasmite vía la oralidad y la práctica. También alude a un conjunto complejo, porque evidencia fusiones de elementos culturales del pasado con elementos culturales del presente y que por ello, muestra a veces articulaciones contradictorias y mezclas aparen-

temente no lógicas.

Según Federico Schwas puede hablarse solamente de folklore en pueblos cuya cultura actual, es el resultado de un complicado proceso histórico. Planteamos entonces, que poseemos lo que se denomina folklore porque fuimos conquistados y sufrimos la imposición de una cultura diferente, y todo lo que aún sobrevive de la cultura autónoma y ancestral es denominado folklore, como expresión de un pasado que no pasa, como expresión de una tradición que no muere y que se adapta y proyecta a las nuevas circunstancias, expresando el dinamismo entre la continuidad y el cambio de la cultura peruana. Si hubiésemos seguido un camino de desarrollo autónomo, hoy no llamaríamos a nuestras manifestaciones culturales folklore, sino simplemente cultura.

Vamos a desarrollar ahora un ejemplo del dinamismo cultural en nuestra región y de la articulación de elementos culturales ancestrales con elementos de la cultura occidental.

En el antiguo Perú según lo registra Luis E. Valcárcel, existió una leyenda mítica que se refiere a dos serpientes gigantes que

salieron del mundo de adentro o Uku-pacha. La primera llamada yacumama y la segunda sachamama. Esta última era una culebra de dos cabezas y caminaba verticalmente llevando una arriba y la otra abajo. La narración señala que las dos serpientes, recorrieron el mundo de aquí o Kaypacha y luego el mundo de arriba o Hanaq'pacha; al llegar a este mundo la yacumama se convirtió en rayo (illapa) y la sachamama se convirtió en arco iris (koichi o turmanyé). Sabemos que el arco iris en la cosmovisión andina, fue una deidad que fecundizaba la tierra y los seres vivos ya que daba color a las plantas y seres en general, es decir, daba vida y además era el nexo entre los tres mundos, partiendo siempre del Uku-pacha desde donde emerge.

En esta leyenda las dos sierpes míticas son deidades del agua y la fecundidad, y el Uku-pacha de donde salen es concebido como lugar de origen, de afloro, de salida. De allí salió la vida, pues de ella salieron también los primeros hombres según otras leyendas como la de Manco Cápac y Mama Oclo o como la de los hermanos Ayar. El mismo Dios Wiracocha emergió de dentro del mar y luego hizo salir de sus respectivas pacarinas (pacarecan en el quechua ancashino significa está escondido), al hombre, a las plantas y a los animales, así, el origen y la simiente vienen de adentro; de allí surgió el maíz y también de allí salieron las esposas del Inca: el oro y la plata según el mito de Inkarry, y estos minerales fueron usados por eso de manera ritual.

Pacha significa vientre, barriga y el Uku-pacha viene a ser el vientre más importante y el que no se ve, de él salen los seres y a él vuelven, pues en él se entierran sus muertos y las semillas para que germinen y crezcan. En el mito del Inkarry se hace alusión precisamente a la tierra como vientre, pues dice que la cabeza del Inca ha sido enterrada y está creciendo hacia adentro como crecen las raíz-

ces de una planta que luego saldrá a la superficie.

La leyenda mítica de la sachamama se sigue recreando ahora, a raíz de la explotación minera en Huarás, pues se han empezado a transmitir oralmente varias narraciones, dentro de las cuales la más popular es la siguiente: A los mineros y a los pobladores de Jangas (lugar donde se ubica la mina) se les está apareciendo en sueños una serpiente, precisamente de dos cabezas; que les pide la vida de doscientas cincuenta a trescientas personas, de lo contrario, no va a dejar sacar las riquezas y además va a producir accidentes y calamidades a los mineros y a la población. En esta narración podemos leer, la sobrevivencia en el inconsciente colectivo, del carácter sagrado del Uku-pacha así como una alusión al ser mítico de la sachamama o serpiente bicéfala, sinónimo de fertilidad y en este caso de riqueza, pero que necesita para que ésta pueda ser obtenida que se le recíproque, es decir, que se le dé algo y ese algo es una ofrenda o pago. La reciprocidad fue en el mundo andino un principio de organización de la vida en el plano social y natural, y en esta narración también está presente.

En otras versiones, se dice que las gentes escuchan hablar a dos lagunas de Jangas, una grande y una chica. La grande le dice a la chica ¿porqué dejas que te saquen tus cosas, tus riquezas?, y la chica responde "yo no les regalo así nomás, si es que ellos no me pagan con corderos, (volvemos a la necesidad de la reciprocidad, de dar para recibir) y la laguna grande le replica "si a mí me sacan mis cosas, yo hago desaparecer todo el pueblo de Jangas". Aquí podemos leer también la vigencia de la noción animista de la religiosidad andina, a través de la cual todas las cosas poseen vida y espíritu y por ello, pueden conversar entre sí y pueden dar y recibir.

Otras versiones nos dicen que es el diablo convertido en Inca, toro o vaquero el

que se aparece a los dueños de la mina y les pide el pago con vidas humanas de niños y jóvenes. En este caso encontramos un sincretismo cultural, ya que la noción de demonio y toro no existieron en la cosmovisión andina y son parte de la cultura hispano occidental, por lo tanto esta versión nos remite también a la serpiente que al igual que el demonio se ubica en el Uku-pacha, asimismo toro y serpiente son sinónimos de fuerza y vitalidad positiva o negativa y en el folklore, el toro primero reemplazó al felino de oro y ahora a la serpiente. También existen versiones, en las que quién pide el pago es la propia mina y que las cabezas son para ofrecerlas a una laguna que ha aparecido repentinamente dentro de ella. Como sabemos la laguna es una oquedad, un desfogue del Uku-pacha de donde emergió la sachamama, así la relación serpiente-arco iris y agua se presenta nítidamente en estas versiones.

En el Incario se dieron las capacochas o sacrificios de niños, en ocasiones solemnes o extraordinarias como podría ser por ejemplo, una epidemia y cuya sangre se derramaba a los cerros altos o bajos considerados sagrados. El culto a los Apus, Yayas o Taytas como espíritus de los cerros mas altos y generalmente con nieve, fue parte de la cultura milenaria en el Perú, pero también existió el culto a los Auquis (viejo, sabio o experimentado en el quechua huaracino), y según Luis E. Valcárcel en su libro Historia del Perú, "eran cerros menores que están formando como una guarnición defensiva del pueblo, la cual impedirá que sufra daños como el de un asalto, una epidemia, etc". La mina Pierina se ubica preci-

samente en los cerros de la Cordillera Negra que con respecto a los de la Cordillera Blanca son cerros menores (¿laguna grande y laguna chica de una de las versiones?), por lo cual en esta última narración también estaría presente el culto a los Auquis o cerros menores, a los cuales se les ofrece la vida y la sangre.

La Mita minera eliminó a miles de indios en la colonia, y en el inconsciente colectivo posiblemente esto se consideró algo extraordinario por las muertes masivas y hoy, al presentarse una mega-explotación minera en Huarás, podemos pensar que este inconsciente colectivo les remite también a los ritos del pasado. La Mita minera fue acaso el primer "pishtaco" que les quitaba el aliento y la vida a las gentes y la presencia de la Pierina, resulta ser una suerte de segunda conquista a la que se responde como antes: con las propias formas de ver el mundo, con los propios valores y costumbres, pero insertados en el tiempo y circunstancias presentes.

El valor del folklore como hecho social en países como el nuestro, radica precisamente en que cumple funciones dentro de un grupo o comunidad, pues a través de él se resuelven o afrontan las esperanzas y frustraciones, las necesidades y las alegrías, es decir, la vida misma.

Nota: Algunas de las versiones orales fueron recogidas por mis alumnos del Curso de Antropología cultural de la especialidad de Educación de la UNASAM.

ARTES POPULARES**UNA APROXIMACION A LAS FIESTAS POPULARES**

Lic Marcos Yauri Montero

Una fiesta popular no es solamente un homenaje a los santos cristianos, conmemoración de un acontecimiento, celebración de un cambio en la vida individual o colectiva o expresión del deseo de alcanzar beneficios en la producción agrícola y la proliferación del ganado. Una fiesta popular, sea cual fuere su contenido y naturaleza, es una convocatoria de variadas manifestaciones culturales: música, danza, actos rituales, preparación de comidas y bebidas típicas, mostración de costumbres y vestidos que no se usan cotidianamente, etc. Todas estas manifestaciones presentan variantes, y cada variante traduce algún aspecto de la vida o del pensamiento popular, esta complejidad que responde a la heterogeneidad de la realidad peruana, dificulta la tarea de comprender a profundidad una fiesta.

El acercamiento a las festividades populares de nuestro país, nos descubre fiestas que se celebran en caseríos, pueblos y ciudades, y otras en el interior de las comunidades campesinas o en áreas rurales de campesinos independientes. Entre las fiestas urbanas y campesinas hay semejanzas y diferencias.

Son semejantes en cuanto:

- a) Disponer de espacios abiertos: la plaza de armas o el atrio y la plazuela de la iglesia. Las fiestas rurales, a veces se desarrollan inclusive en terrenos de cultivo que han quedado libres luego de las cosechas, o en zonas de pastoreo.
- b) Realizar bailes de recorrido con o sin itinerario, desde la casa de los funcionarios o encargados de la realización de la fiesta, hasta la iglesia y viceversa. En las fiestas campesinas el recorrido es mucho más largo, máximo si los funcionarios viven en estancias distintas.
- c) Realizar espectáculos tradicionales: quema de fuegos artificiales, ejecución de danzas folklóricas por conjuntos y/o corridas de toros. Hay casos en que algunas fiestas religiosas urbanas, se escenifican hechos históricos, por ejemplo la muerte de Atahualpa (Lima, Huánuco, Ancash) o la conquista de México (Piura, Ancash) o se realizan danzas traídas por los primeros evangelizadores, por ejemplo la Danza de Moros y Cristianos, llamada también de los Doce Pares de Francia (La Libertad).

Son diferentes en cuanto a:

- a) Las fiestas campesinas están vinculadas al ciclo de la naturaleza, a las labores agrícolas o ganaderas y a las actividades humanas. Inclusive las del calendario cristiano, en el fondo dependen de esos factores. Las fiestas urbanas tienden a fracturar esa vinculación.
- b) Las festividades campesinas, en especial las de las comunidades, se caracterizan por su alto grado de participación colectiva, sobre todo si se trata de aquellas relacionadas con la producción agrícola y ganadera (champería, herranza), en tanto que en las fiestas urbanas se advierte el predominio de los intereses de las clases sociales.
- c) En las fiestas campesinas se manifiestan costumbres, ritos y actos tradicionales que expresan el espíritu de la comunidad. Las fiestas urbanas tienden a convertir dichas manifestaciones en espectáculos. Esta tendencia responde a un proceso de desestabilización que están sufriendo las estructuras socio-culturales tradicionales, ante el impacto de la ampliación del mercado interno, el retorno de los migrantes que en Lima u otras ciudades grandes, han sufrido el deslumbramiento de la modernidad, el deseo de lucro de los comerciantes que convierten a las fiestas en motivo de negocio, y la presencia de turistas. Actualmente en muchas fiestas urbanas hay alteraciones en las ceremonias antiguas, en la decoración, en las danzas folklóricas; se instaura diversiones ajenas al carácter de la fiesta: competencias deportivas, rifas, bailes sociales, etc; se vende mercadería diversificada en ambientes improvisados: ropa, artefactos eléctricos, objetos suntuarios, etc., y comidas y bebidas cuya preparación y presentación han sufrido alteración con la finalidad de hacerlas atractivas a los ojos del visitante y del turista.

Por otra parte, algunas fiestas tienen en su estructura elementos culturales nativos y cristianos occidentales, que se manifiestan en la música, danza, costumbres o incorporación de plantas y animales foráneos. Esto induce a pensar que en ellas es visible un proceso de variados matices, desde la aculturación, la disyunción o la síntesis. En uno y otro caso, las fiestas han elaborado y siguen elaborando un lenguaje nuevo. Nos será ilustrativa una brevísima mostración de algunas fiestas:

- 1) El carnaval huaracino, que se celebra de acuerdo al calendario cristiano (febrero o marzo), tanto en el campo como en la ciudad, es un homenaje a las cruces, las cuales son llevadas a las iglesias donde la misa y la bendición las sacraliza nuevamente y luego son devueltas a sus sitios respectivos: las salidas de la ciudad, cima de determinadas colinas o casas de sus propietarios o mayordomos; y allí seguirán cumpliendo sus funciones de protector de ciudades, viajeros, animales, sementeras y habitantes diseminados en determinado lugar. Y por otra parte, es juego con talco, agua, serpentinas y fiesta del cortamonte.
- 2) La Semana Santa, en sus distintos días tiene mezclados elementos cristianos y andinos:
 - a) El día de Domingo de Ramos, en Abancay (Apurímac) y Huancayo (Junín) la gente que acude a la iglesia no porta palmas, como es lo tradicional, sino matas de trigo maíz, que deberán recibir la bendición para una mejor fructificación.
 - b) El Lunes Santo, en Paucartambo (Cusco) los niños arrojan flores nativas –ñuctchu- y sueltan pájaros con cintas.
 - c) El domingo de Resurrección, en Yunguyo (Puno) se realiza la fiesta de Pascupascu. Ese día ingresan al pueblo 12 ó 15 parejas: varón y mujer, danzando portando mano-

jos de habas arrancadas de raíz con frutos tiernos, que los niños pretenden arrebatarlas.

En la comunidad de Qero (Cusco) terminada la procesión se hace un banquete. Las autoridades sentadas a mesas largas en la plazuela del templo, son atendidas con especial esmero. Igualmente en Catacaos (Piura) se realizan festines compuestos de hasta siete potajes y en la iglesia se instala la mesa de la última cena; se escenifica además, Montozuma o la conquista de México.

- 3) La fiesta de la cruz en Pallasca (Ancash) se relaciona con el pastoreo y las sementeras. Intervienen danzantes que representan a los pastores, al patrón y a los toreros; las pallas portan en la espalda trozos de caña de azúcar y bailan alrededor de la cruz.
- 4) Corpus Christi en algunos lugares tiene singular relieve. En la comunidad de Qero se llevan a cabo dos peregrinaciones; una al Señor de Qoyllur riti y a Mamacha Carmen, al primero se le pide salud, suerte y bienestar para la familia y en cierto modo para los animales. En otros lugares —Huaraz por ejemplo— es una fiesta urbana de pequeña significación, de modo tal que hasta pasa desapercibida.
- 5) La fiesta de San Juan, común a la Costa y a la Sierra, no sólo es homenaje a dicho santo, sino también realización de ritos para leer la suerte y el destino de las personas, ya sea en naipes, en cera y plomo derretidos, coca, cigarros, etc y luego de fogatas nocturnas en las vísperas.
- 6) Muchas fiestas familiares tienen contenido ritual, según los lugares. Por ejemplo, la terminación de la construcción de una casa, en algunas zonas no despierta más que una alegría normal que motiva un almuerzo o cena con música y baile. Pero en otras, es motivo de ritos: en Yunguyo (Puno) el moji-

nete de una casa es regado con la sangre del cordero desollado para la fiesta y en el interior se quema incienso para evitar desgracias.

A la compleja estructura de las fiestas populares peruanas, hay que añadir el hecho de que algunas imágenes de santos o santas erigidos en patronos o patronas de pueblos, tienen un vestuario al que han sido incorporados formas, adornos o elementos nativos. San Isidro, en numerosas estancias ancashinas aparece con poncho, lazo y "pijsha" bolsa para la coca. En la iglesia de San Francisco de Huaraz (antes del sismo de 1970) San Joaquín y Santa Ana estaban tocados con sombreros indígenas.

El lenguaje nuevo que se ha elaborado y continúa elaborándose en las fiestas es diverso y con variantes, acorde a la realidad de nuestro país, que físicamente es extenso y culturalmente múltiple. Por eso, toda generalización es peligrosa, porque niega su diversidad otorgándole una falsa homogeneidad y al mismo tiempo lo hace estático, crea, pues, un mundo estereotipado a cuya imagen corresponden expresiones que por estilo comienzan: "En la Sierra...(se hace o dice tal o cual cosa)". La alusión a la Sierra, así, de manera general, no descubre el lugar y la época, elementos éstos que no deben ser desapercibidos, porque contribuyen a encontrar las diferencias y evaluar los cambios.

La cultura andina, pese a las contingencias de dominación y colonización en que ha vivido, ha mantenido su continuidad. Si sus formas han variado o han sido alteradas y modificadas, su contenido e ideología han permanecido. En el caso de las fiestas, la desaparición de muchas, o la adopción o incorporación de elementos nuevos extraños, están demostrando su dinamismo.

Hoy en día estamos asistiendo a un fenómeno de alteración en el mundo andino:

- 1) Hay un proceso de transición que se está dando en estos términos: lo rural tiende a convertirse en urbano, y lo tradicional ya sea rural o urbano tiende a modernizarse. Dentro de esta realidad, las fiestas han introducido y siguen introduciendo a sus corpus una serie de alteraciones formales. Expresan así los cambios que se operan en los pueblos o comunidades. Pero mientras cumplan funciones específicas, tales como preservar el orden social o natural, vigorizar las relaciones comunales, impetrar favores a los dioses del panteón cristiano o nativo, indispensable para la vida de la comunidad, estarán manifestando su continuidad y capacidad para adecuarse a los cambios de los nuevos tiempos.
- 2) El desplazamiento de numerosos grupos andinos a Lima, significa también el de las manifestaciones culturales populares a la capital del país. Este movimiento que se va acentuando por muchas causas, entre ellas la pobreza extremada en las zonas campesinas minifundistas o independientes, y los desastres naturales (inundaciones, aluviones, terremotos) no en todos los casos es un fenómeno de inserción entre campo y ciudad. Sucede que los provincianos, en Lima, reproducen el esquema social de su lugar de procedencia a través de clubes o asociaciones, jerarquizados en clubes departamentales donde se encuentran los grupos con poder económico y prestigio social, cuyos integrantes han pertenecido o descienden de las viejas familias señoriales de las capitales de departamento o de ciudades relativamente desarrolladas; y en clubes provinciales y distritales, cuyos componentes ostentan variado poder económico y prestigio social, así como desigual in-

dice cultural, que van desde la medianía hasta la mediocridad, por cuanto proceden de zonas rurales o deprimidas, y en la mayoría de los casos representan a una modesta clase media en formación, pero agresiva y ambiciosa. Esas agrupaciones llevan a cabo la celebración de las fiestas patronales de sus pueblos o caseríos nativos, con meticulosidad, tanto que hasta son más pomposas y más tradicionales. Estas actividades que se han desplazado de las provincias a Lima, conllevan alteraciones en el universo de la cultura popular andina. Primero, las provincias quedan devaluadas, por cuanto el aparato cultural popular se aleja con el alejamiento de sus cultores, quienes en la mayoría de los casos no dejan discípulos en el suelo natal; segundo, en el nuevo ámbito (Lima) las celebraciones en su desarrollo presentan alteraciones en el ritual, en las danzas, en las costumbres, etc. debido a que ya no disponen de los amplios espacios abiertos, ni de tiempo, ni de la paz campesina; los actos quedan condicionados por el ritmo de la vida urbana, tales como el transporte, el bullicio, el trabajo, etc; tercero, plantear la preocupación de que hasta cuándo podrá durar el entusiasmo por los aspectos tradicionales, los que mientras vivan sus legítimos herederos tendrán un contenido andino. El peligro que se vislumbra es que los descendientes de los migrantes irán debilitando las costumbres, los ritos, los gestos, etc. de dichas fiestas, asimismo introducirán otra estructura y un nuevo aparato, de tal modo que lo andino se tornará irreconocible o irá desapareciendo lentamente.

No es fácil hacer una clasificación de las fiestas populares del Perú. Hay varios factores determinantes: el religioso, las tradiciones comunales y las actividades relacionadas con la agricultura y el pastoreo. El elemento religio-

so es preeminente tanto en las fiestas urbanas como rurales; en las primeras, las fiestas significa un homenaje a las santas y santos patronos; en el área rural, las fiestas agrícolas y del ganado son doblemente religiosas, por el “paralelismo” religioso que late en el espíritu de sus habitantes: en efecto, están dedicados a determinado santo o santa cristianos y al mismo tiempo sus ceremonias constituyen una relación del hombre con el cosmos por la intermediación de deidades prehispánicas. Este es el caso de las fiestas del agua (champería, limpiecequia) y del ganado (Santiago, herranza); éstas últimas, por ejemplo, están relacionadas con los Apus: deidades del panteón nativo, y con los santos del panteón cristiano: San Marcos, San Juan Bautista, San Lucas, San Antonio, Santa Inés, cada uno de los que es patrón de determinada especie: de las vacas, de las ovejas, del toro, de las bestias de carga y de las cabras, respectivamente.

Nos atreveríamos a pensar que para una clasificación de las fiestas, es preciso incidir en las diferencias entre las que se celebran en la urbe y el campo, así como en las funciones que cumplen. Ya sabemos que las festividades urbanas, en su organización y celebración no comprometen la participación colectiva; quienes la organizan y celebran son personas ricas, clubes o asociaciones, que desempeñan los cargos (mayordomo, alferado). En tanto que en el campo, por estar vinculados a los ciclos de producción agrícola o a la fertilidad y proliferación del ganado, son expresiones de una organización comunal y cumplen funciones específicas. En las zonas donde las comunidades han desaparecido, los campesinos independientes no celebran, por ejemplo, las fiestas del agua o de Santiago, y sus jóvenes

descendientes de dichas fiestas saben por referencias, o las ignoran completamente.

Hoy en día, algunos estudios aseveran que las fiestas de los andes, incluyendo las cristianas, por corresponder al ciclo de la naturaleza, de las labores agrícolas y humanas, expresa la realidad de un pueblo agrícola, y que por tanto todas son de naturaleza nativa. Concepción válida, pero que pasa por alto la presencia de elementos cristiano-occidentales, cuya vigencia demuestra más bien la capacidad del mundo andino para adoptar o asimilar elementos culturales foráneos de naturaleza diversa (tecnología, lengua, religión, costumbres) que le interesan y la de elaborar un nuevo lenguaje.

Partiendo de las diferencias que delimitan a las fiestas urbanas y rurales y de las funciones que despliegan, creemos que podría ordenárseles en: a) Fiestas patronales, b) Fiestas comunales, y c) Fiestas familiares.

Las dos primeras se explicitan a lo largo de esta síntesis. En cuanto a las fiestas familiares, es necesario hacer constar, que aquellas cuyas estructuras contienen elementos significativos, son las que se celebran en el seno de las comunidades campesinas. Durante ellas se realizan actos rituales que connotan un tránsito o cambio en la vida individual o colectiva. Es el caso de la fiesta de los entierros de difuntos, que significan la ruptura del individuo con su comunidad social y su espacio cósmico; la fiesta del corte de pelo de bebés o de niños y la del matrimonio, que significan el paso de una edad a otra y de un estado a otro, edad y estado a partir de los cuales los individuos asumen otro papel, determinadas responsabilidades y adquieren otra jerarquía dentro del tejido socio-cultural de su grupo.

(Trabajo presentado en el VII-CPHCA)

POESIA

MADRE

Prof. Rosa Cerna Guardia

Madre, siempre te comparo con el agua
En movimiento,
O en calma; serena y dócil,
Llena en el vaso de mi alma.

Agua que zumba con el viento
En la espesura de los bosques
O que baja líquida, precipitada
Montaña abajo,
Cantando como un niño.

Pero siempre agua:
En mis afanes,
En mi sed de transeúnte,
En mi cansancio y mis fatigas,
En mi alegría y mis temores
Hasta en mis lágrimas.

Agua viva en tu imagen, tu presencia
y tus palabras;
agua secreta si te azota alguna pena,
agua bautismal de pájaros y flores;
voz de agua, fruta de agua, melodía de agua;
agua santa que revive, refresca, recre,
lava y sana,
y vela todo lo que nació conmigo.

Agua azul recogida en mi infancia
De rocío en rocío, de sueño en sueño,
De alba en alba,
Y vuelta río en mis trajes.

Tú en la lluvia menudita y frágil,
En el aguacero que reconforta,
En la tempestad, necesaria,
O en el arroyo diamantino que refleja
El cielo día y noche,
De extremo a extremo
Y que no pierde en el mar
Su transparencia.

Agua de perdón, agua de gracia, agua natural,
Agua de colonias verdaderas,
Agua fuerte, agua dulce, agua marina,
Agua de rosas, agua de lavanda, agua alma,
Agua de sementeras y barbechos,
Agua de molinos,
Agua siempre,
Agua en movimiento, en paz o en torrencera,
Fresca o reposada; pero contenida
En las tres cuartas partes de mí misma

De "Palabra Continuada" (Inédito).

HOMBRE

*Dra. Nidia Laguna Villavicencio
Licenciada en Derecho Huánuco-Perú*

Hombre, génesis de vida,
hombre que trajistes al mundo
la primera luz,
hombre, principio y fin del ser
eterno creador de ideales
eterno sembrador de sabias semillas
eterno maestro de generaciones
eterno buscador de felicidad
eterna luz de verdad.

Eres hijo de Júpiter y Venus afrodita
y las diosas Minerva y Atenea parthenos
te han unido generosas con sus siete dones,
por eso, eres la fuerza que mueve al mundo
el eje que sostiene la vida,
el motor que impulsa a los pueblos
hacia la meta de sus ideales
del bien común y la justicia social
desde el origen remoto de los clanes y tribus
hasta los magnos imperios...

Hombre, viril, fuerte y generoso,
paternal inteligente y soñador...
recibe el justo homenaje
en este vertiginoso siglo veinte
de una mujer, que sabiéndote hombre en toda
tu grandeza
se siente mas mujer y te valora con justicia.

Hombre, que el hacerme sentir mas mujer
recibes de mí, mis mil facetas femeninas,
el de mujer madre, que cuida al hombre-niño,
mujer-amante, que da calor al hombre ama-
do,

mujer-hija, que venera el credo del hombre-
padre,
mujer-hermana, que comparte tu fe fraterna,
mujer-amiga, que camina bajo tu misma ban-
dera,
mujer-esposa, que ama y acompaña al hom-
bre,
en el dolor y en la alegría,
en la pobreza y en la riqueza,
dándote el fruto de sus entrañas,
elevándote hasta la inmortalidad,
proyectándote hacia la eternidad,
a través de tus hijos...

Hombre, tesis de mil interrogantes,
hombre, hipótesis de doctrinas y filosofías mil,
hombre, antítesis de paradojas mil,
hombre, síntesis de placer y bien.

Hombre, eres razón, fe, espíritu y materia,
eres el eterno idealista desde las profundas
raíces ontológicas de tu ser,
hombre, que audaz buscas ignotos y nuevos
mundos
en el Espacio Sideral,
hombre que te proyectas hacia el infinito...
hombre, Alfa y Omega de magnas culturas y
civilizaciones

Hombre, génesis de vida,
hombre, símbolo divino,
hombre tú representas a Dios.

AULA VALLEJO

LOS POETAS, CON CÉSAR VALLEJO



Quince de Abril de mil novecientos treinta y ocho

Yo tenía ocho años. Estábamos en guerra, pero la primavera estallaba en las Ramblas catalanas. Aferrada a mis trenzas, contemplaba el horror a través de las flores. Miraba y no entendía. En aquel tiempo el mundo era sólo un relato sin final. El Perú no existía, nada sabía de él y menos aún de tí que te acababas dándomelo todo. Y más tarde dijeron que habías muerto.

Cómo es posible que te hayas muerto para siempre, tú que estabas tan hecho para

vivir entre los hombres, tú a quién tanto necesitábamos. Cómo es posible que no podamos verte, que no podamos abrazarte, darte calor, consolarte de tantos malos tratos, invitarte a café y charlar un rato. Cómo nos ha podido acaecer este desastre, este absurdo suceso de perderte, esta desolación de abrir un libro y que no estés a nuestro lado. Semejante calamidad no hemos merecido. Porque, César, maestro interminable, si te hubieses quedado, si no te hubieras ido, seguro, segurísimo que te habríamos seguido como un perro, que nada nos hubiera separado de ti, que tu dolor

habría sido el nuestro, tu pérdida y tu soledad también. Ay César y Vallejo y Peruano universal, ay cholo, qué infortunio, cómo es posible que el tiempo criminal nos haya golpeado de este modo, qué le hicimos nosotros que éramos niños cuando te nos fuiste y nada le podíamos haber robado a nadie, qué le hicimos para semejante injusticia.

Estábamos creciendo en la terrible España y te necesitábamos y te hubiéramos dado todo cuanto quisieras, y ya teníamos dispuesta para tí una cena infinita, una cena con sol, con pan crujiente y un inmenso mantel, un mantel en donde cupieran todos tus nos, tus todavía y ese llanto terrible y generoso que nos ha hecho germinar hacia la vida. Padre y maestro mágico, púa audaz de una eterna vihuela subterránea, no puedo consolarme de tu ausencia y escarbo entre ruinas de mi infancia, entre los estertores de una guerra que descansa por fin encuadrada, y desentierro mis muertos más queridos, éstos que convulsionan mi pobre corazón y todo esto lo hago,

remontando mis ruinas venideras, tan sólo por hallarte, tan sólo por escuchar tu voz que nunca oí y que amo tanto.

Quiero creer que en algún sitio, amado ser, amado estar, oirás mi quebranto, escucharás la llamada de la niña aquella y sabrás de qué manera, milagrosa y orgánica, has sido el desayuno inacabable de mi vida, el principio hecho luz y llanto y dolorosa compasión de aquella triste infancia desgarrada que aún arrastro. Lates sobre mi corazón más que la sangre y no quiero dejarte en tu morada oscura. No vuelvas a morirte, no nos dejes. Valor, vuelve a la vida. Y mientras tú regresas, muerto inmortal, seguiremos llorando tu abandono y nunca acabaremos de creer que te nos hayas muerto para siempre, ¿lo oyes, César?.

Francisca Aguirre

De *Cuadernos Hispanoamericanos* N° 456-57-
Junio-Julio de 1988 - Madrid. Homenaje a César Vallejo - Tomo II.



ENSAYO**PERIODISMO CULTURAL EN LA REGIÓN CHAVIN**

Prof. Francisco Gonzáles

En esta oportunidad nos ocuparemos del periodismo en el género estrictamente cultural, no de la noticia inmediata que como flor de un día se nos ofrece en los diarios o semanarios, sino del hecho cultural que es actual y actuante y que de hecho se da en la Revista, que constituye un archivo histórico de la nación. En general todo deviene en cultura, el periodismo puro es también un vehículo de cultura y no puede ser de otro modo, es por ello que grandes escritores como Ricardo Palma ayer y Luis Alberto Sánchez, ahora han colaborado en revistas y periódicos con el sin par y nunca olvidado José Carlos Mariátegui, que con sus artículos periodísticos reunió su libro "7 Ensayos de la Realidad Peruana", que ha pasado de sesenta ediciones y es un libro actual transcurridos mas de sesenta años y es que el periodismo cultural tiene esa vigencia. Sin ir muy lejos, si leemos una editorial de la revista VESPERAL de los años 20, denuncia hechos políticos que son semejantes ahora; esto es, tratándose de una revista huaracina. Al azar tomando el N° 25- Año II, del 6 de Enero de 1910, de la Revista cultural ILUSTRACIÓN PERUANA, en su editorial dice: "La memoria del finado año 1909, no nos deja por cierto gratos recuerdos. Fue un año de depresión, de revuelta y de crisis. La agitación política comenzó en él, llegando a extremos raramente alcanzados y postrando al país en un desacierto tal que hasta sus mas claros

ideales parecieron amenguarse". Hace 80 años y vemos que vivimos un época parecida. Un siglo en la vida de la historia no es nada, un soplo.

Es así que este vehículo de comunicación existió desde los pueblos antiguos.

En Grecia, en los pórtico de los templos y las Academias eran centros de información cultural diaria y entre el 55 y 132 años de nuestra era, según el historiador Cayo Tácito se publicaba el "Acta diurna populi romani" en Roma se colocaba en los sitios mas concurridos en una tabla blanca llamada "Álbum", precursor de nuestros periódicos murales que hemos visto todavía en los portales del Honorable Concejo Provincial de Huarás los años pasados.

El tiempo transcurre y como hemos dicho, mil años no es nada en la historia de las edades.

En la Edad Media, la República de Venecia fue el centro de información por su grandeza marítima y la muchedumbre ávida de noticias esperaba la llegada de los barcos de Indias como llamaban al Oriente.

Estas notas culturales se escribían en papeles y se pagaba por leer con una moneda

de cobre llamada "Gazzeta" y que ha quedado como nombre de algunas revistas.

Con la invención de la imprenta en 1450 atribuida a los flamencos y alemanes, tuvo floreciente desarrollo, llegando a la América en 1541, imprimiéndose la primera hoja noticiosa por Juan Pablos en México. De esta ciudad vino al Perú, Antonio Ricardo en 1584, publicó un primer libro. Sería largo enumerar las publicaciones que desde el 4 de Mayo de 1839 con "El Comercio" se publicaron paralelamente revistas culturales como: Mundial, Variedades, Cultura Peruana y tantas otras de las que no nos vamos a ocupar.

Solamente de acuerdo al tema "Periodismo Cultural en la Región Chavín", nos ocuparemos brevemente de este aspecto circunscribiéndonos a Huarás que siempre ha polarizado las acciones culturales del Departamento de Ancash con un eco de los residentes en Lima. Es así que rastreando este tipo de periodismo estrictamente cultural, en 1921, un grupo de intelectuales huarasinos tales como Abdón Máximo Pajuelo, Aurelio Arnao, Teófilo V. Méndez, Alejandro Tafur y Agustín R. Loli, fundaron la Asociación Cultural "VESPERAL" sacando a luz una Revista con el mismo nombre, que es un hito cultural en la sociedad huarasina, dicha revista estuvo bajo la dirección del Dr. Abdón Máximo Pajuelo y editó varios números.

En 1935, aparece una nueva revista cultural bajo la dirección del Dr. Justo Fernández Cuenca, nos referimos a NUEVA ERA con la colaboración de distinguidos escritores como el Dr. Augusto Soriano Infante, Julio Ramírez Jácome.

En 1936, aparece otra revista cultural muy importante: "RUMBO" bajo la dirección del Dr. Federico Sal y Rosas y la dirección artística

de Moisés Gonzáles Moreno, quién ilustra la revista con hermosas xilográficas.

En 1947, con la llegada de un inquieto profesor Melanio Calderón Maradiegue, sale a la luz una importante revista "Inquietud Magisterial" cuyo impulsor fue el profesor Arnaldo Chávez Valenzuela con la colaboración de insignes pedagogos y se dio la oportunidad para que empiecen a producir escritores de la talla de Rosa Cerna Guardia, ya que era una publicación abierta a todo el magisterio de la provincia de Huarás.

En 1950, el escritor y tipógrafo Sr. Raúl Dacio Sánchez saca a luz una revista cultural "PALABRA" quién anteriormente había trabajado en la imprenta PERÚ LIBRE del periodista Leandro Barrionuevo, que desde 1936, venía publicando su revista "Noticias" preocupándose por la publicación de dos libros sobre ANCASH en 1939 con motivo del centenario de su nominación, hecho que no fue celebrado.

En 1950 también sale a luz la revista "NUEVO ANCASH", bajo la dirección del Profesor Daniel Ortiz Robles, colaboran José Obregón Ángeles, José Landauro, Gustavo Ramírez, Lucio Tito Soria.

En 1956 un grupo de escritores bajo la iniciativa del profesor Marcos Yauri Montero se organiza el grupo "Piedra y Nieve", primera revista cultural especializada en poesía, salen varios números y su manifiesto es muy comentado en los círculos literarios nacionales e internacionales.

En 1957 bajo la dirección del suscrito se publicó la revista "MAGISTERIO" como órgano del Sindicato de Maestros Primarios del cual era dirigente, con la colaboración de los profesores de la Provincia.

En 1965, con motivo de la fundación de la Escuela Regional de Bellas Artes "Teófilo Castillo" apareció la revista especializada de arte, LIENZO.

Después del sismo del 31 de Mayo de 1970, las instituciones culturales quedaron desactivadas, alguna de ellas como la Asociación Ancashina de Escritores y Artistas que no volvió a estructurarse, pues también esa institución sacó una revista.

Al crearse el Instituto Departamental de Cultura, tuvo la responsabilidad del rescate y difusión de nuestros valores culturales porque la ciudad quedó reducida a escombros y luego de la reconstrucción parecía que nacía una nueva ciudad sin pasado. En estas circunstancias se inició la publicación de los CUADERNOS DE DIFUSIÓN que durante doce años ha mantenido su vigencia y en donde se ha dado cabida a todos los escritores y se ha revalorado a cada una de las provincias del departamento y es una fuente obligada de consulta.

Asimismo en 1978 apareció la revista KANAN", también publicación del INC-filial Ancash la que no pudo seguir saliendo por falta de colaboraciones altamente especializadas. También el mismo año apareció la revista "QUEYMI" "TOMA", del INC-Ancash, otra publicación paralela a cuadernos de Difusión con artículos diversos, muy solicitada como fuente de consulta, sobre actualidad ancashina. La segunda Época de esta Revista se inició en 1996, bajo la dirección del Lic. Cesar Serna Lamas, el Círculo de Artistas de Huarás, en 1982 editó una Revista Especializada, que lamentablemente no siguió publicándose.

Por último la Sociedad Bolivariana de Huarás, ha sacado dos boletines en homenaje al Libertador.

En 1986, tuve la iniciativa de sacar una revista "ASTERISCO", de actualidad y cultura, habiendo publicado cuatro números desde el cero y dados los altos costos después del shock que fuera una nueva catástrofe a las dos anteriores de Huarás del 13 de Diciembre de 1941 y del 31 de Mayo de 1970, no se ha podido seguir publicando. En cambio para no interrumpirse totalmente, estoy publicando ediciones especiales que han salido hasta el número diez, otras que podemos señalar son "CORDILLERA", director Segundo Castro y "HERMANO SOL" director Abdón Dextre Henostroza

Paralelamente los ancashinos residentes en Lima, dada la nostalgia que tienen por el terruño, siempre se han preocupado por realizar publicaciones en la capital, siendo los principales: "ANCASH ILUSTRADO", en 1918, en excelente papel couché, "FORJANDO ANCASH", 1969, órgano del Club Ancash, bajo la dirección del Dr. Alberto Carrión Vergara, han sido dos revistas de muchos números, muy importante por el nivel de colaboraciones y aportes históricos.

"EL LUZURIAGUINO", director Mauro Godofredo Mendoza; "ANCASH", por otro grupo de ancashinos y a la fecha desde 1980 viene publicándose la revista "PRENSA ANCASHINA", cuyo director es el dinámico periodista Lucio Pinedo Moreno, finalizando con el periódico cultural "CHAVIN ACTUAL", que dirige el infatigable profesor Cristóbal Bustos Chavéz.

El balance general dada la situación histórica en este siglo, es positivo ya que todas las publicaciones culturales se han hecho mediante la colaboración e iniciativa de los escritores en particular, sin ningún apoyo estatal sobre todo de nuestra representación parlamentaria que ha sido nula en lo que a lo cultural se refiere.

COLABORACIONES ESPECIALES

De Dra. Patricia Uribe

Deseo en primer lugar, agradecerle al Lic. César Serna Lamas, Director del INC de Ancash, la invitación que se me ha formulado para participar en esta Semana Cultural organizada en el marco de la Conmemoración de XXI Aniversario de creación de esta Regional.

Asisto no sólo honrada y complacida por compartir con ustedes este evento, sino satisfecha y esperanzada por lo que esta celebración significa e implica para el futuro de la ciudad de Huaraz.

Quisiera aprovechar esta oportunidad para referirme al mandato que ha recibido la UNESCO, de sus Estados miembros.

Dentro del mandato de la UNESCO, que es la Organización de las Naciones Unidas especializada en la Educación, la Ciencia y la Comunicación, está el de la protección y conservación del patrimonio cultural, como memoria del género humano y base fundamental para la construcción del futuro. Su acción ha sido constante a partir de su fundación y la tarea realizada se ha revertido en la salvaguardia de tesoros inapreciables de la humanidad entera; esta acción no sólo se ha centrado en la conservación del patrimonio cultural, sino en aquellas manifestaciones de carácter intangible que perduran y vivifican la vida de los pueblos.

Dos son las vertientes en las que se basa la obra de la UNESCO, para la preservación del patrimonio cultural, la primera es de carácter normativo y se traduce en instrumentos jurídicos, en las llamadas Convenciones y Recomendaciones. La segunda implica la formación y la difusión científica y técnica, la promoción y cooperación y el intercambio de especialistas, es decir, lo que se denomina: cooperación intelectual internacional.

Las Convenciones, una vez aceptadas por los Estados Miembros, comparten compromisos jurídicos obligatorios, en tanto que las recomendaciones son obligaciones de orden moral.

Tres son las grandes Convenciones que la UNESCO ha patrocinado para la protección del patrimonio cultural:

1º La Convención de La Haya que protege los Bienes Culturales en caso de conflicto armado y el Protocolo anexo, data de 1954 y entró en vigencia en 1956. Hasta hoy 87 Estados son parte de la Convención y 74 del Protocolo (No la han suscrito grandes potencias como Estados Unidos, China, y el Reino Unido).

Esta Convención tiene sus orígenes en los principios proclamados en 1899 y 1907 y también en el Pacto de Washington del 15 de Abril

de 1935, sobre todo después de las dolorosas experiencias acaecidas durante la Segunda Guerra Mundial, donde un patrimonio inmenso de bienes culturales fue arrasado, se perdió para siempre o fue objeto de pillaje y saqueo por parte de los países en guerra.

El espíritu de la Convención de la Haya está sintetizado en el segundo considerando de su introducción cuando expresa que:

Las Altas Partes Contratantes, ...

**Convencidas de que los daños
Ocasionados a los bienes culturales
Pertenecientes a cualquier pueblo
Constituyen un menoscabo al patrimonio cultural de toda la humanidad,
Puesto que cada pueblo aporta su contribución a la cultura mundial...**

Disponen la protección, la salvaguardia y el respeto de los bienes culturales.

Hermoso y veraz enunciado. Es por eso que cuando se bombardea cualquier ciudad, todos debemos sentirnos afectados y reaccionar ante ello.

La Convención señala que en caso de ocupación, el ocupante debe irrestringido respeto a los bienes culturales y está obligado a prestar apoyo a las autoridades competentes del territorio ocupado, a fin de asegurar la salvaguardia y la conservación de los bienes culturales.

El Perú suscribió esta convención en 1989.

2º Convención sobre las medidas que deben adoptarse para prohibir e impedir la importación, la exportación y la transferencia de propiedad ilícitas de los bienes culturales. Aprobada en la XVI Conferencia Ge-

neral de la UNESCO de 1970, entró en vigencia en Abril de 1972.

Esta Convención constituye uno de los instrumentos internacionales más importantes destinados a contribuir al enriquecimiento de los pueblos mediante el intercambio y conocimiento de sus bienes culturales y a favorecer el respeto mutuo y la estima entre las naciones. Afirman que los bienes culturales son parte esencial de la identidad de los pueblos y sólo tienen su verdadero valor cuando se conoce su origen, su historia y su medio. Exhortan a los Estados a proteger su patrimonio contra los peligros de robos, excavaciones clandestinas y exportación ilícita y a crear una conciencia de respeto hacia el patrimonio cultural propio y el de las otras naciones. Subraya el hecho de que las colecciones de museos, bibliotecas, archivos e instituciones culturales deben ser constituidos en base a principios morales universalmente reconocidos. Considera que la importación, exportación y transferencia de propiedades ilícitas de bienes culturales dificulta la comprensión mutua entre las naciones. En fin, afirman que para la protección del patrimonio cultural sea eficaz, deben responder a una sólida organización, tanto en el plan nacional como internacional, lo que exige una estrecha colaboración entre los estados.

La experiencia latinoamericana en este campo, data de hace mucho tiempo, ya que se dictaron leyes de protección; la mayor parte de nuestros países suscribieron oportunamente las convenciones internacionales y también han celebrado algunos acuerdos bilaterales. Se ha avanzado mucho en lo que se refiere a la protección física del patrimonio, con la constitución de museos e instituciones específicamente encargadas de su preservación, custodia y difusión. Se han creado centros para

la información de especialistas en las disciplinas de la conservación. Existen valiosas experiencias en las que se ha conseguido la devolución de tesoros que habían sido exportados ilícitamente, gracias a la acción tenaz del estado y de personas que han dedicado sus esfuerzos a la defensa de los bienes patrimoniales.

Sin embargo, consideramos que el problema reviste caracteres dramáticos en Latinoamérica y en pueblos con una inmensa y variada riqueza patrimonial como el Perú, especialmente debido a la llamada mundialización que ha traído consigo un acrecentamiento de la demanda de los bienes culturales de los que podríamos calificar como países "víctimas" del expolio.

El Estado, en su afán de reducción, ha disminuido su papel rector custodio y responsable de la puesta en función social del patrimonio cultural, por ello se recomendó asumiera la responsabilidad que le corresponde en relación con el robustecimiento de la identidad cultural de los pueblos. Entre otras medidas se requería la actualización de la legislación sobre el patrimonio cultural, mediante políticas a largo plazo, que aseguren su seguimiento, propicien la creación o continuación de inventarios y registros nacionales de los bienes culturales de redes de información, y de vinculación de la sociedad civil con los procesos de concientización y custodia del patrimonio cultural.

La Convención invita a los Estados firmantes a colaborar entre ellos para facilitar el retorno de los bienes que se encuentran en su territorio, provenientes de la apropiación ilícita, a sus países de origen.

Para facilitar la puesta en práctica de la

Convención, la Conferencia General de la UNESCO de 1978, creó un Comité Intergubernamental para promover el retorno de los bienes culturales a sus países de origen o de su restitución en caso de apropiación ilegal. Este Organismo está encargado de favorecer las negociaciones, estudiar los mecanismos y buscar los medios entre los Estados interesados por la restitución o retorno de los bienes culturales. Cuenta con 20 miembros -el Perú ha sido Miembro de esta Comisión en dos ocasiones-; participan sin derecho a voto la INTERPOL, el Consejo de Europa, el Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado -UNIDROIT-

En 1995 se reunió en Roma, bajo el auspicio de UNIDROIT, una Conferencia Diplomática para tratar sobre una Convención para el retorno internacional de los objetos culturales robados. La aprobación de esta Convención constituye un complemento importante a la de la UNESCO de 1970, pues introduce conceptos esenciales para la debida protección de los bienes culturales muebles, de que adolece la de la UNESCO. Es por esto que, la adhesión por parte de los países, es necesaria.

El Perú acaba de ratificarla y está pendiente el depósito del Instrumento respectivo ante el Gobierno Italiano.

3º La Convención sobre el Patrimonio Mundial Cultural y Natural, en una concepción integral de lo que implica la conservación de los bienes culturales y de aquellos que poseen la naturaleza de carácter excepcional, trata de consagrarlos como patrimonio universal, en 1972. En 1982, el Perú la ratificó.

La Humanidad ha venido sufriendo pérdidas fundamentales en relación con expresiones arquitectónicas y urbanas que guardaban

valores esenciales de la cultura y que han desaparecido irremediablemente debido a un mal concebido progreso. La vertiginosa evolución del urbanismo y de la arquitectura, los procesos de renovación urbana y los intereses económicos, han atentado e incluso arrasado conjuntos donde se arraigaba la memoria colectiva.

Por otro lado, se ha empezado a constatar la fragilidad de la naturaleza y las pérdidas enormes que han ocasionado fenómenos como el de la polución, el efecto invernadero, el ensanchamiento del agujero en la capa de ozono, que adquieren proporciones incontrolables y que, añadidos a la explotación irracional de la naturaleza, privan al hombre de un patrimonio único, que en definitiva no le pertenece y que ha sido concedido en préstamo.

Si concebimos la ciudad como la mayor realización humana, se la conceptuará como un todo invisible, que marca el devenir de la cultura. Es necesario entonces, conservar sus centros históricos. De esta manera se busca salvar la memoria colectiva y considerar la ciudad como un ser vivo en continua evolución, integrada a los fenómenos sociales y económicos contemporáneos. Uno de los requisitos esenciales para su declaratoria como patrimonio de la humanidad, es el de la autenticidad.

Para afrontar las situaciones de emergencia que soporten los bienes pertenecientes al Patrimonio Mundial, se ha creado un fondo fiduciario constituido por los aportes obligatorios y voluntarios de los Estados Miembros y donaciones o legados que pueda recibir.

Las Recomendaciones para la protección del patrimonio cultural contemplan un vastísimo campo y son una fuente inagotable para el estudio de la problemática de la con-

servación y de la puesta en valor de dicho patrimonio. Se encuentran en ellas principios éticos, científicos y operacionales para afrontar la inmensa tarea.

Mediante la suscripción a todas estas Recomendaciones, el Perú ha enriquecido su propio cuerpo legal y dispone de un importante acervo para enfrentarse con la responsabilidad de conservar su patrimonio.

El Perú posee una inmensa riqueza, tanto desde el punto de vista **natural** como **cultural**. Su configuración geográfica le constituye en dueño de los más diversos climas y paisajes. Su riqueza cultural incomparable, reúne los portes indígenas, milenarios y plurales, a los hispánicos, enriquecidos por diversas vertientes, desde las africanas iniciales, hasta las provenientes de otras latitudes, que les transforman en un país ¡UNO! Y ¡MULTIPLE!!. Su acervo patrimonial se caracteriza por su belleza y diversidad: ciudades, pueblos, conjuntos, incontables zonas arqueológicas, paisajes culturales de imponente riqueza dentro de la historia humana. En fin, un vastísimo conjunto de bienes muebles que data de varios milenios antes de Cristo, hasta las destacadas expresiones de la cultura contemporánea.

El Perú tiene consagradas como patrimonio de la humanidad: la Zona Arqueológica de Chan Chan, el Parque Nacional del Huascarán, el Sitio Arqueológico de Chavín, el Centro Histórico de Lima, el Santuario Histórico de Macchu Picchu, el Parque Nacional de Manú y la Antigua Ciudad del Cusco, el Parque Nacional del Río Abiseo, las Líneas y Geoglifos de Nazca y las Pampas de Jumaná. Pocos países cuentan con una densidad tan grande de expresiones culturales de carácter mundial.

Estamos, sin embargo, en una época au-

roral en la que transformaciones sustanciales nos están forzando a pasar, muchas veces de una época bucólica, del espacio campesino o del barrio tradicional, al ciberespacio de dimensiones planetarias, en el que lo tangible ha dejado de ser la referencia. La violencia no solamente se expresa por las tensiones sociales por las migraciones masivas, por las crisis de las ciudades, sino por una especie de posposición o abandono de aquellas esencias íntimas que deberían constituir el fundamento de nuestro destino. En muchos países de Latinoamérica la Cultura no constituye una prioridad.

América Latina está obligada a entrar en la modernidad, pues tiene esenciales valores para aportar al destino humano. Para ello tiene que usar las herramientas de la tecnología contemporánea; utilizarlas en beneficio de su propio ser, de esa nación pluralista que constituímos, en la que cada parte enriquece el conjunto con sus propias peculiaridades y manera de ser.

Para adentrarnos en la modernidad, tenemos que encontrar soluciones creativas no so-

lamente legales, sino operacionales que garanticen ese desarrollo sostenible. El conjunto social, el ciudadano, el hombre común, debe ser partícipe del progreso, debe contar con incentivos para la efectiva posesión de los bienes culturales, no únicamente en un afán de lucro, sino por el contrario, como una realización personal, una contribución al mantenimiento solidario de la nación.

Salvar la riqueza patrimonial de la nación en esta época de la homogenización, es invertir en el recurso más rentable para el futuro. Del buen uso de los bienes culturales, dependerá nuestra autorrealización presente y la del futuro de nuestros hijos.

La sociedad civil juega en estos momentos un papel esencial en el mantenimiento de los bienes culturales de la nación, es la contraparte natural del estado, hoy robustecida y con una ingente responsabilidad en relación con la Nación. Su participación imaginativa, honesta y dinámica, garantizará la integridad del patrimonio cultural, su mejor uso y puesta en función social.

En hora buena.



TRANSCRIPCIONES SELECTAS

“EL VERTIENTINO”

Dr. Federico Sal y Rosas

Solución concentrada de andinismo. Recios zapatos de becerrillo. Poncho multirrayado. Pañuelo al pescuezo. Y, sobre una barba hirsuta, un “jipe” o “huachano” tumbón. He aquí nuestro hombre.

Complemento: La cabeza hieráticamente echada atrás. Pasa por las calles de la ciudad con la mirada al desgaire, cierto olor a lana, un “longines tres estrellas y un expediente sobre abigeato.

_____ / _____

Raymundo J. Aya-Kirpa (“con su jota, sino no vale”), es un bravo espécimen de la masculinidad indo-vertientina.

Un paisaje de puna, eternamente ocre y lluvioso, ha sellado en su alma la solemnidad agreste del picacho, que lo hace altanero, y la monotonía verde-ceniza de los pastos, que lo hace escéptico e indolente.

Pero si receloso y hermético en la ciudad, allá, en su villorrio de casas aplastadas y clima hostil, el vertientino da libre curso a una extraña polimorfía dinámica.

Teniente gobernador.

Síndico de gastos.

Agricultor-ganadero

Picapleitos.

Tocachin

Arriero....

Todo a un mismo tiempo.

Y, cosa extraña, Raymundo J. Llena tan complicadas funciones sin cejar en su indolencia y sin desmedro de su cocaísmo ni de su olor a oveja.

_____ / _____

Diletanti de buena cepa, compone versos en quechua “cabeceado” sobre los “milagros” de tal “colegiala” o el cambio de la Junta de Notables del distrito, como puntea una vihuela reumática con ejemplar disonancia.

_____ / _____

Devoto del diccionario Campano Ilustrado, tiene una demi-cultura tal que entre copas van y copas vienen. Aya-Kirpa desgrana una lluvia de vocablos poético-científico, que muy injustamente, llena de admiración a parientes y vecinos.

Con esto, y con algunas frases escolares de su lejana estadía en Huarás, el vertientino pronuncia luengos discursos el 28 de Julio, como fábrica furibundas “actas” contra la preceptora del lugar o asienta una diligencia judicial sobre robo de ganado.

_____ / _____

Aya-Kirpa cultiva celosamente dos cosas: el amor a su pueblo y la sonoridad (J) de su segundo nombre de pila. En cuanto a lo primero,

nuestro hombre tiene un loable sentimiento de orgullo por el terruño, al que subordina sus afectos más vivos, pues es muy raro que el vertientino, casado en otros lugares, se radique en ellos o pierda el extraño contorno espiritual que estamos bosquejando.

Y en cuanto a lo segundo, Aya-Kirpa mira como evidente hostilidad a su persona toda omisión o equívoco de la J. que se interpone entre sus dos nombres principales. Se cuenta de vertientinos escrupulosos, que han rechazado indignados un tenedor puesto de "autoridad" que habían afanosamente solicitado, sólo porque en el oficio de nombramiento se había omitido o cambiado una "h" o una "j".

_____!Nemesio Gomero... no vengas con bujonadas, caracho yo me llamo don Nemesio F. Gomero!... _____

4,00 metros sobre el nivel del mar. Ozono. Frio. Neblina.

El ambiente ha creado su habitante. Los fenómenos meteorológicos han determinado un tipo social de interesantes contornos. ¿se parece el vertientino a nuestros demás hombres? no.

Viviendo entre brumas, ha perdido tal vez el hábito de dirigir la mirada entorno suyo. No mira el cielo, y es escéptico. No ve el campanario de los pueblos vecinos y aun su calle mas allá de tres pasos, y es solitario. Ha reconcentrado su mirada en su yo. Se ha encerrado automáticamente en sí mismo y fruto de este replegamiento espiritual es aquella egolatría con que por encima de la humildad de su talento, nos han sorprendido mas de una vez, hombres llenos de cicatrices utosas.

La egolatría es en el vertientino tan natural e inevitable como su olor a oveja o su poncho habano. De ella derivan su frialdad habitual que le hacen parecer sombrío y aquel inocente afán de localizar en el centro del universo

su pequeño pueblo natal.

Este rasgo psicológico se refleja en su vida íntima, en que la mujer ocupa un lugar muy subalterno. Como consecuencia la vida social en vertientes es miserable, casi primitiva, en abierto contraste con los pujos de refinamiento de callejonenses y conchucanos, otros tipos ancashinos, que describiremos después.

_____ / _____

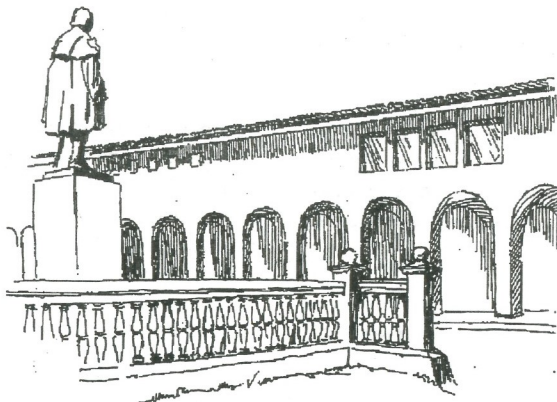
Un rasgo más. El vertientino, a despecho de su vida aislada y ruda (y tal vez por eso), representa en potencia un fuerte valor intelectual, cuya actualización ha dado a Ancash espíritus eminentes. Tiene, por lo menos en su juventud, verdadera fiebre intelectual, que el frío de la puna logra muy difícilmente extinguir. Y nada mas sorprendente para el viajero que encontrarse en el camino con uno de estos hombres de llanque y alforja multicolor, arreando penosamente un asno cargado de cereales, capaces de transformar un trivial diálogo sobre las lluvias en una discusión sobre la ideología del Marx o el misticismo de Platón. En cada vertientino hay algo mas que un poncho terciado y un huachano tumbón. Dentro de su ruda corteza hay un cerebro con muchos gramos de fósforo en las neuronas. Fósforo de recia prosapia autóctona. Fósforo a base de mote y queso

Nota:

De la revista LA SIERRA Organó de la Juventud Renovadora Andina Números 16-17, Abril-Mayo de 1928.

El Dr. Federico Sal y Rosas, médico y Siquiatra huaracino, era también un gran literato, autor de "El Mito del Jani o susto de la Medicina indígena del Perú", ponencia internacional, fue además fundador de "EL RUMBO", Quincenario de Cultura-Información-Crítica Social-Folklore-Arte-Polémica, Huarás, año de 1936

ACTIVIDADES CULTURALES



INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA-ANCASH

ACTIVIDADES CULTURALES INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA-ANCASH AÑO 1,997

EXPOSICIONES:

Arqueológicas:

- 1.- Muestra Itinerante "Señor de Sipán". Abril a Junio de 1997.
- 2.- Remodelación del Museo Regional de Casma " Max Uhle". Noviembre de 1997.
- 3.- Remodelación y Ambientación de ingreso y Circuito Turístico al M.A.SECHIN.

Fotográficas:

- 1.- "Chavín: desde Tello hasta nuestros días" (II Semana Cultural).
- 2.- "Sechín y otros monumentos arqueológicos de la costa de Ancash" (II Semana Cultural).

Pictóricas:

- 1.- "III Salón de Pintores Jóvenes Huaracinos 1997".
- 2.- "II Salón de Integración Plástica '97".
- 3.- "Jóvenes Artistas Plásticos Nacionales"
- 4.- "Individual de David Brito Mallqui".
- 5.- "Muestra Colectiva Egresados de la ESFA 1997".

Otros:

- 1.- Vestimenta típica. Folklorista: José Malca Landavery-Llampa de Huaylas
- 3.- Presentación Cantata "Señor de Sipán". (II Semana Cultural)

ENERO - SETIEMBRE 1998

Enero

- 1.- Presentación de Asterisco N° 9. Homenaje al Primer Centenario del Nacimiento Raúl Porras Barrenechea. Programa Especial.
- 2.- Presentación del libro "Aija, sus facetas: Arte, Folklore, La Fiesta de Santiago", del escritor Leoncio Maguñá Morales.

Abril

- 1.- Ciclo de Charlas sobre Ecología y Sociedad (día mundial de la tierra).

Mayo

- 1.- IV Concurso Regional de Shacshas. Organizado por el INC-Ancash Premio "Región Chavín".
- 2.- Homenaje a "Melodías Andinas". Velada Artística.

Junio

- 1.- Conferencia: "Las plazas en el Perú". Arqº. Edna Izaguirre Morla- Presidenta del Colegio de Arquitectos - Lima
- 2.- Curso de Actualización para docentes de Educación Inicial y Primaria. Editorial ADYRSA.

Agosto

- 1.- Conferencia Especial: "Nuevas Evidencias Arquitectónicas en Chavín". Arqº. Rosa m. de Rick y Jhon Rick.
- 3.- Presentación de Libro: "Poemas Perdidos". Escritor Manuel Cerna.
- 4.- Celebración del Día Internacional del Folklore. Programa Especial.
- 5.- Presentación de "Asterisco" N° 10 "Poesía Amorosa", de Francisco Gonzáles.

Setiembre

- 1.- Concurso Nacional de Oratoria, organizado por el Instituto Nacional de Cultura.

- 2.- Sábados de Velada Artística. Gran Presentación de María Cirila Romero "Flor del Santa" y el Conjunto "Sentimiento Andino de Cátac".

Auspicios

Cursos, Seminarios, Conferencias

- 1.- Curso de vacaciones útiles. (Decoración de globos, artes manuales, etc)
- 2.- Curso de Computación. Vacaciones útiles en Caraz.
- 3.- III Seminario sobre el problema de analfabetismo. Organizado por la Juventud Campesina.
- 4.- Curso "Diseño, Programación de Proyectos y Elaboración de Material Didáctico". Organizado por la Asociación Cultural "Mano a mano".
- 5.- Conferencia Internacional "Aija, en el Umbral de Milenio". Provincia de Aija.
- 6.- "III Congreso Internacional de Escritores Huarás 98". CEDES UMBRAL.

Música y Danza

- 1.- Producción del Programa folklórico vernacular "Así canta mi pueblo". Canal 7-TELEMUN.
- 2.- Concierto Musical con Mensaje Religioso, de don Vladimir Colonia Fitzcarrald.
- 3.- Festival de Integración Cultural, Asociación Cultural KOTSUY.
- 4.- "XXX Concurso Nacional de Marinera con Fuga de Huayno". Organizado por la Cámara de Comercio y Producción de la provincia del Santa.
- 5.- I Concurso de Saya y Tuntuna a nivel del Callejón de Huaylas. Organizado por el Comité Pro-Construcción del Alta Mayor del Señor de La Soledad.
- 6.- Concierto Folklórico de María Alvarado Trujillo "Pastorita Huaracina".
- 7.- Festival de Talentos 98. Chimbote.

Artes Plásticas, Teatro

1.- Concurso Ecológico de Dibujo-Pintura y Teatro EGENOR S.A. y ECOLOGIA.

CONFERENCIAS: (Agosto 97 Julio 98)

- 1.- "La Cerámica Chavín: Materiales y Procesos": Dra. Isabel Druc- Universidad de Montreal, Quebec, Canadá.
- 2.- "La Lengua Culle de la Sierra Norte del Perú". Lic. Manuel Flores Reyna - Maestría UNMSM.
- 3.- "Los Ceramistas de la Región Chavín: Técnicas y Procesos Alcanzados". Dra. Isabel Druc. UMC.
- 4.- "Diversas Conferencias en la II Semana Cultural: Antropología, Arqueología, Historia, Pintura, Cultura, Literatura, Periodismo, Identidad, Ecología, Arquitectura, Patrimonio.
- 5.- "Las Plazas en el Perú", Arq°. Edna Izaguirre Morla, Presidenta del Colegio de Arquitectos de Lima.

PUBLICACIONES:

- 1.- Revista "Queymi" Número Especial de Aniversario- 36 - 37.
- 2.- Serie Danzas Rituales Religiosas: Los Shacshas. Srta. María Amez Márquez.
- 3.- Semblanza del Músico y Compositor Alejandro Collas Páucar.
- 4.- Semblanza del Músico y Artesano Prof. Maximiliano Rosario Shuán
- 5.- Libro "Pueblo Azul" Autor: Carlos Eduardo Zavaleta .

PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN Y CONSERVACIÓN

- 1.- "Proyecto de Emergencia - Fenómeno del

Niño. Chavín" Apoyo Financiero UNESCO .

- 2.- "Proyecto Limpieza y Conservación Monumento Arqueológico de Huallac", en ejecución. Convenio CTAR CHAVIN - INC-A

PERFILES

- 1.- Reconstrucción Albergue Turístico Chavín. Apoyo Financiero CTAR CHAVIN.

PROYECTO DE RESCATE:

- 1.- Proyecto de Rescate Arqueológico "Quebrada Ulta".

PROYECTO DE EMERGENCIA FENOMENO DEL NIÑO ELABORADOS -PRESENTADOS

- 1.- "Conservación Sitio Arqueológico Pampa Colorada".
- 2.- "Conservación Monumento Arqueológico Moxeque".
- 3.- "Protección y Conservación del Sitio Arqueológico de Pañamarca".
- 4.- "Conservación Monumento Arqueológico "Pampa de LLamas".
- 5.- "Conservación Monumento Arqueológico Galgada".
- 6.- "Conservación Monumento Arqueológico Fortaleza de Paramonga".
- 7.- "Conservación del Monumento Arqueológico Chavín".
- 8.- "Conservación del Monumento Arqueológico de Sechín".
- 9.- "Conservación y restauración casa Santiago Antunez de Mayolo".
- 10.- "Conservación y Limpieza Pumakayan".
- 11.- "Conservación y Limpieza Tumshucaico".
- 12.- "Conservación y Limpieza Pueblo Viejo".
- 13.- "Conservación y Limpieza Cerro La Virgen".

ENCUENTROS Y CONGRESOS:

- 1.- "I Encuentro Regional de Representantes Distritales y Provinciales del INC - Ancash".
- 2.- "II Congreso Nacional de Curanderismo y Medicina Tradicional"

CONCURSOS Y OTROS:

- 1.- V Concurso Regional de Shacshas.
- 2.- Hilanderas (Comunidades)
- 3.- Roncadoras (Comunidades)
- 4.- De Alfombras con motivos culturales. (Escolares)

HOMENAJES:

- 1.- Misa Recital y Sorteo de presentes Homenaje por el "Día de la Madre"- INC - Ancash-Parroquia San Martín de Porres.
- 2.- 1º Centenario del Nacimiento del Dr. Raúl Porras Barrenechea.
- 3.- Sechín 60 años del descubrimiento del Monumento Arqueológico.

SEMANA CULTURAL:

- II Semana Cultural "Alejandro Collas Paucar"
- XXI Aniversario del INC-Ancash. del 6 al 14 de Diciembre de 1997.

MESA REDONDA:

- 1.- Sobre Folklore "II Semana Cultural".

VELADAS ARTÍSTICAS PÚBLICAS

- 1.- Presentación: Grupo de Danzas Arguedas y Grupo de Danzas Waras.
- 2.- Presentación: INC-Yungay, INC-Huaylas-TUSAM.
- 3.- Presentación: Arte Katzua y Colegio La Li-

bertad.

- 4.- Conjunto Ancashino Atusparia, Conjunto "Huascarán" y otros.

AUSPICIOS

Musicales:

- 1.- Gran Festival de Música y Danzas, invitados "Los Kjkarks". Huarás.
- 2.- Concierto de Música Ancashina, 54 años de Pastorita Huaracina. Caraz.
- 3.- Concierto de Yawar "Desde el Huascarán al Urubamba". Huarás.
- 4.- Festival Internacional de la Cordillera Blanca. Huarás.
- 5.- Agrupación Folklórica Harwis "Un poema hecho Canto". Huarás.
- 6.- Concierto dúo "Gaitán Castro". Huarás.
- 7.- Concierto de Cesar Torres Trujillo el "Huérfano de Yungay". Huari
- 8.- "VI Festicanto Escolar 1997". Chimbote.
- 9.- Concierto de Música Cristiana de la RCC. Chimbote.

Danza

- 1.- Jornada Cultural de Danzas Costumbristas.
- 2.- "XXIX Concurso Nacional de Marinera con fuga de Huayno". Chimbote.
- 3.- "III Concurso Nacional de Sayas, Caporales y Tuntunas". Huarás.
- 4.- "I Encuentro Nacional de Danzas Folklóricas"- Chimbote.
- 5.- "VI Encuentro de Danzas Nacionales 1997". Chimbote.
- 6.- Espectáculo de Danzas "Bolivianísima". Chimbote.

Teatro

- 1.- "X Festival Regional de Teatro Escolar. Huarás.
- 2.- Presentación obra "Edipo Rey". Agrupación

Teatral “Kareta”. Chimbote.

- 3.- “Taller de Creatividad Integral de Teatro y Música”.

Cursos

- 1.- Forum Educativo 1997. SUTEH.
- 2.- “I Curso de Actualización e Innovación para Educación Básica”. SUTEH.

Seminarios

- 1.- II Seminario Sobre Educación.
- 2.- Seminario de Periodismo- INC-Ancash-SIETEL.
- 3.- “I Seminario Regional de Educación y Cien-

cias”.

Charlas

- 1.- Charlas de Capacitación Docente de Articulaciones y Proyección de Vídeo Expositivo a Niños Excepcionales.
- 2.- Celebración “Día Internacional de la Mujer”.

Programas Radiales:

- 1.- “Yawar, Canto Vivencial”. Radio Quasar.
- 2.- “Aprendamos a Vivir”- Radio Visión AM y FM.



Handwritten notes and scribbles, including the number '38' and a checkmark.



Grupo Musical Kusichaskis de Huarás

Impresión:
Marting TOP Editores
Jr. Víctor Velez 229 Telf. 044 - 613146 - Huaraz
E mail : martintop@latinmail.com



Tradicional Jr. José Olaya - Huarás



EDICIONES INC - ANCASH
1976 - 1998